



Générale Électrique remporte les honneurs au Gala national des Prix innovation de la CSST

page 5



Succès de la soirée AVIVE à la Boutique E009

page 4

Husqvarna LIQUIDATION

Scierie Mobile Gilbert

6325, boul. W.-Hamel

Modèles 2011

418-871-2248

le JOURNAL de Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

SERVICES CONSEIL ET DE CONVENANCE JUSQU'À 20 H 3 SOIRS PAR SEMAINE

EN TOUT TEMPS,
3 GUICHETS AUTOMATIQUES
À VOTRE DISPOSITION



Desjardins
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures
330, route 138
Saint-Augustin-de-Desmaures
G3A 1G8

418 878-2180

Heures d'ouverture

	SERVICE COURANT	SERVICES CONSEIL ET DE CONVENANCE*
Lundi	10 h à 14 h	9 h 30 à 17 h
Mardi	10 h à 14 h	9 h 30 à 20 h
Mercredi	10 h à 14 h	9 h 30 à 20 h
Jeudi	10 h à 19 h	9 h 30 à 20 h
Vendredi	10 h à 14 h	9 h 30 à 17 h

* Les services conseil aux particuliers et de convenance : emprunt, placement, prêt étudiant, ouverture de compte, chèques de voyage, carte Multiservices Desjardins, etc.



Les membres de la FADOQ la Moisson d'Or se sucent le bec

page 27



Des équipes du Club de soccer l'Olympique CRSA se distinguent

page 31



Le Groupe Biscuits Leclerc apporte une contribution de 100 000 \$ à la campagne de financement

page 3



Succès de la 1^{re} vente aux enchères au profit de la Table de concertation des organismes de La Peltrie

page 7



Des équipes des Royaux CRSA connaissent du succès et terminent la saison en force

page 26

MIM MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES

VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

Pages 13 à 24



Rabais de
200\$*

À l'achat d'une paire de lunettes complète (verres et monture) avec antireflet facile à nettoyer parmi **TOUTES** les montures Tendance.

Clinique de l'Hétrière 418 871-1212 Mail Cap-Rouge 418 654-9181
marchandgiguere.com • 23 succursales à Québec

MARCHAND GIGUÈRE

LE groupe d'optométristes et d'opticiens

Dr René Marchand, Optométriste
Nous acceptons les prescriptions de l'extérieur.
Examen de la vue • Lunettes • Verres de contact

* Voir détails et restrictions en magasin. Les lunettes sont à titre indicatif seulement. Valable jusqu'au 30 avril 2011.



Morel

MARIE-CLAUDE MOREL, physiothérapeute



Céline Brisson, Pl. Fin.
Conseillère en finances personnelle
Planificateur financier et représentante
en épargne collective pour Desjardins
Cabinet de services financiers inc.

VOTRE MAISON, UN ATOUT DE TAILLE POUR FINANCER VOS RÉNOS.

Basée sur la valeur de votre propriété, la marge Atout est une marge de crédit permettant aux propriétaires de financer une multitude de projets à un taux d'intérêt très avantageux. Qu'il s'agisse de rénovation, d'achat de véhicule ou d'un projet personnel, la marge Atout vous donne la liberté de gérer et d'utiliser vos fonds quand bon vous semble, quel que soit le projet.

Voyez votre conseiller.

MARGE ATOUT

1 800 CAISSES desjardins.com

330, route 138
Saint-Augustin-de-Desmaures
(Québec) G3A 1G8
418 878-2180 ou 1 866 978-2180



Desjardins
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures

Coopérer pour créer l'avenir

Le Groupe Biscuits Leclerc apporte une contribution de 100 000 \$ à la campagne de financement

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le président du conseil d'administration du Groupe Biscuits Leclerc, M. Jean-Robert Leclerc, y va d'une contribution de 100 000 \$ répartie sur cinq ans dans le cadre de la campagne majeure de financement de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. La famille au coeur des priorités. Rappelons que l'objectif de la campagne est de 1,5 M\$.

Lui-même impliqué dans la campagne à titre de président des Dons majeurs, M. Leclerc mentionne qu'il se devait d'apporter sa contribution à la campagne afin de donner l'exemple aux autres dirigeants d'entreprises de Saint-Augustin-de-Desmaures, dont ses voisins du parc industriel François-Leclerc, qu'il s'apprête d'ailleurs à solliciter.

« Il s'agit d'un très bon et très beau projet. Il y a entre autres le volet de la Maison des jeunes, un projet qui me tient à coeur parce que lorsqu'on s'occupe des jeunes, cela fait d'eux de meilleurs citoyens. C'est cet aspect

qui est venu me chercher. De plus, en tant qu'entreprise installée ici nous faisons partie de ce projet majeur à trois volets et l'on fait notre part. Nous l'avons déjà fait dans le passé, il y a de cela quelques années, en donnant une contribution financière pour nous associer au stade de soccer », explique M. Leclerc.

« Notre temps est venu de partager, si personne ne le faisait le monde ne serait pas beau. Il nous faut remettre ce qu'on a reçu à notre communauté. Il faut s'impliquer. Pour ma part, j'ai toujours été ce qu'on appelle une personne low profile mais le moment est venu de sortir du rang et de montrer l'exemple aux autres. Plusieurs ne le savent pas, mais mon père a étudié ici quand il avait sept ou huit ans, et mon oncle a enseigné dans une école de Saint-Augustin-de-Desmaures. En fait, je reviens à mes racines », poursuit M. Leclerc.

M. Leclerc est actif dans l'entreprise familiale depuis maintenant 56 ans. Il prône l'achat local dans la mesure où les produits de qualité sont disponibles. ■



Photo Yvon Giroux

MM. Jean-Pierre Roy, directeur général, M. Jean-Robert Leclerc, président du conseil d'administration du Groupe Biscuits Leclerc, Marcel Corriveau, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures et Jean Matte, directeur de la campagne de financement.

Les organismes expriment leur volonté de participer à la campagne *La famille au coeur des priorités*

(YG) Un peu plus d'une soixantaine de personnes provenant de 30 organismes de Saint-Augustin-de-Desmaures avaient accepté l'invitation du directeur de la campagne de financement *La famille au coeur des priorités*, M. Jean Matte, d'assister à une réunion d'information concernant les grandes lignes de la campagne.

En présence du maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, M. Marcel Corriveau, du directeur général, M. Jean-Pierre Roy, des conseillers municipaux et du président de la campagne, M. Gilles Cantin, les participants ont manifesté l'intérêt de leurs organismes à participer à cet effort collectif. Déjà, l'Association de soccer, les scouts et les cadets de la

ligue navale ne sont que quelques-uns des organismes qui ont demandé d'obtenir plus d'informations sur leur possible implication. ■



Le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, M. Marcel Corriveau, et le président de la campagne, M. Gilles Cantin.



Photos Yvon Giroux

Un peu plus d'une soixantaine de personnes provenant de 30 organismes de Saint-Augustin-de-Desmaures avaient accepté l'invitation du directeur de la campagne de financement *La famille au coeur des priorités*, M. Jean Matte, d'assister à une réunion d'information concernant les grandes lignes de la campagne.

Investissement de 21 M\$ pour l'ouverture d'un 3^e Réno-Dépôt

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

RONA, le plus important détaillant et distributeur canadien de produits de quincaillerie, de rénovation et de jardinage, vient d'ouvrir un tout nouveau magasin Réno-Dépôt, au 3131 avenue Blaise-Pascal, le troisième magasin de la même bannière à desservir la grande région de Québec.

D'une superficie de 100 000 pieds carrés, le nouveau magasin fait partie de la nouvelle génération de magasins Réno-Dépôt et a été construit selon les critères du système LEED pour les nouveaux bâtiments. La construction a nécessité un investissement de 21 millions de dollars de la part de RONA et permet de générer la création de quelque 125 nouveaux emplois dans la communauté. ■



Photo Yvon Giroux

MM. Steve Dion, directeur magasin et Claude Dolbec, gérant, Service aux pros, guide projet, installation, cuisines du Réno Dépôt de Sainte-Foy.



Saint-Augustin-de-Desmaures - Adieu loyer! Investissez dans cette sup. maison de ville (unité de coin), style cottage, NovoClimat, (2007) raffiné et décoré avec goût, 2 ch. à l'étage, const. sup., bien insonorisé, grand patio intime. Un exc. produit conçu pour plaire.



Cap-Rouge - Demeure agréable offrant espace et clareté. Belle cuisine avec armoires de chêne. Superbe plancher de bois francs teint cerise rouge. 5 chambres et 2 salles de bains complètes, sous-sol fini, porte-patio avec très grand patio et piscine hors terre ovale 16X32. Secteur de choix. Possibilité de prise de possession rapide.



Boischatel - Beau cottage 26x26, garage double de 20x25 excavé, escalier en bois, air climatisé central, belle cuisine. Bcp de rangement, 3 c.c. à l'étage et 2 ch. au sous-sol. Atelier sous le garage int., entrée ind.. Beau terrain clôturé. Une visite s'impose!



Cap-Rouge - Grand condo 4 1/2 au 3^e (1100 pi²) avec foyer au salon, large balcon. Rénos toit. 2008, fenêtres et plancher flottant 2005, chauffe-eau 2006. Cuisine équipée et spacieuse salle de bains avec lav./séch., douche ind., bain podium. 1 stat. ext., 2 rangements. LIBRE LE 1^{ER} JUILLET 2011. Faites vite. Rare dans ce secteur!



Un résident
de votre secteur
**À L'ÉCOUTE
DE VOS BESOINS !**

DENIS BILODEAU

Votre courtier immobilier

Tranquillité



RE/MAX
CAPITALE
agence immobilière

7385, boul. Henri-Bourassa
Québec (Québec) G1H 3E5
Bur.: 418 627-3120
Cell.: 581 307-1999
Fax : 418 627-3222
denis.bilodeau@remax-quebec.com

L'Afeas de Saint-Augustin reçoit Mme Lise Lortie lors de la journée de la femme

(YG) Pour souligner la journée de la Femme, le 8 mars dernier, l'Afeas de Saint-Augustin recevait Mme Lise Lortie, conseillère à Saint-Augustin-de-Desmaures. En compagnie de Mme Gertrude Tremblay de l'Afeas, Mme Lortie a parlé de l'apport tangible de la participation des femmes dans les associations, les entreprises, les orga-

nismes et la politique. Elle a également fait part de la différence entre la gestion des femmes et celle des hommes et de l'importance pour les femmes de s'impliquer activement dans leur milieu. Le tout s'est déroulé dans une atmosphère de partage autour d'un repas au restaurant Loggia à Saint-Augustin-de-Desmaures. ■



Pour souligner la journée de la Femme, le 8 mars dernier, l'Afeas de Saint-Augustin recevait Mme Lise Lortie, conseillère à Saint-Augustin-de-Desmaures.

Souper de homard de l'Association de jumelage de Cap-Rouge-St-Augustin le 28 mai

(YG) L'Association de jumelage de Cap-Rouge-St-Augustin tiendra son traditionnel souper de homards le samedi 28 mai à 18 h, au Centre municipal de Cap-Rouge. Et afin de satisfaire tous les goûts, un deuxième choix de menu est prévu, soit un pâté au poulet.

Cette activité permettra aux membres et à leurs invités d'échanger sur la venue prochaine, en juillet, des Guadeloupéens et de recevoir les dernières informations pour l'accueil des jumeaux de Trois-Rivières, ville jumelle de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Ce sera aussi l'occasion de partager avec tous les membres et leurs invités un bon

moment d'amitié et pour de futurs membres qui seraient tentés par une expérience de voyage, de les sensibiliser à ce regroupement qui vise à favoriser les échanges culturels et la découverte de nouveaux horizons à prix abordables.

Pour plus d'informations, vous pouvez consulter le tout nouveau site internet au www.jumelagecaprougestaugustin.org et si vous êtes intéressés par cette activité ou que vous désirez devenir membre de l'Association de jumelage de Cap-Rouge-St-Augustin, vous pouvez communiquer avant le 12 mai, avec Dina Haché-Martin au 418 688-8395 ou Jean-Claude Bernier au 418 652-8960. ■

Exposition à la Galerie d'art populaire de Saint-Augustin

(YG) La Galerie d'art populaire de Saint-Augustin présente les photos sur toile de Bernard Michaud, au 580 route 138 à Saint-Augustin-de-Desmaures, jusqu'au 30 avril prochain. Les heures d'ouverture sont : du mardi au samedi de 10 h à 17 h, le dimanche et les soirs en semaine, sur rendez-vous et sur réservation. ■



L'événement s'est déroulé dans une atmosphère de partage autour d'un repas au restaurant Loggia à Saint-Augustin-de-Desmaures.

Succès de la soirée AVIVE à la Boutique E009

(YG) Les étudiants au programme Commercialisation de la mode ont récemment organisé la soirée AVIVE à la Boutique E009. Cette activité vise à promouvoir les jeunes entrepreneurs issus du Campus Notre-Dame-de-Foy et d'autres designers québécois ainsi qu'à faire découvrir la Boutique E009. La Boutique E009 est un laboratoire pédagogique administré par les étudiants de Commercialisation de la mode, sous la supervision de l'enseignante du cours Gestion des opérations d'un commerce de mode, Mme Sylvie Thibodeau. Elle permet également aux étudiants de

Commercialisation de la mode d'approfondir les notions enseignées dans le cadre du cours Étalage et présentation visuelle. Ainsi, les étudiants mettent en application les connaissances acquises, et ce, dans un contexte authentique. Les visiteurs ont eu la chance d'assister à la performance de Patrick Beaulieu qui a créé une oeuvre devant la clientèle.

Les heures d'ouverture de la Boutique E009 sont du mardi au jeudi de 12 h 15 à 13 h 45 et le vendredi de 12 h 15 à 15 h 45, jusqu'au 21 avril. ■



Photo Yvon Giroux

La soirée AVIVE vise à promouvoir les jeunes entrepreneurs issus du Campus Notre-Dame-de-Foy et d'autres designers québécois ainsi qu'à faire découvrir la Boutique E009. La Boutique E009 est un laboratoire pédagogique administré par les étudiants de Commercialisation de la mode, sous la supervision de l'enseignante du cours Gestion des opérations d'un commerce de mode, Mme Sylvie Thibodeau.

CLINIQUE DENTAIRE VALLÉE & ASS. 428 route 138 suite #1, St-Augustin-de-Desmaures

418-878-6000

Dr Jean-François Paquin

Nous sommes heureux de vous annoncer que le Dr Jean-François Paquin se joint à l'équipe de la Clinique Dentaire Vallée & ass. Dr Paquin a complété son doctorat à l'Université Laval en 2000.

Il cumule plus de 10 années d'expérience dans des domaines variés de la dentisterie que ce soit générale ou esthétique, implantaire ou chirurgicale, particulièrement l'ablation des dents de sagesse.

Il se veut à l'écoute des besoins de la population en offrant un service de jour et de soir. Les nouveaux patients et urgences sont acceptés.

Bienvenue au Dr Jean-François Paquin qui contribuera à vous assurer « Une dentisterie toute en douceur »



Pour une dentisterie toute en douceur

Tirage d'une brosse à dents électrique et d'un traitement de blanchiment en avril !

La pizzeria Chic Alors! célèbre ses 20 ans

(YG) Le restaurant CHIC ALORS! célèbre ses 20 ans et ses propriétaires, M. Hugues Philippin et Mme Sophie Roy, le soulignent avec leur promotion menu table d'hôte à 20 \$ qui introduit de nouvelles entrées et de nouveaux desserts.

Le rez-de-chaussée du Chic Alors! peut recevoir 64 personnes et l'étage, 70 autres (à noter que l'étage se convertit sur demande en salle corporative avec écran et projecteur). En été, la terrasse extérieure du rez-de-chaussée peut accueillir 54 personnes et

celle couverte à l'étage peut en accueillir 24. Pour éviter l'encombrement dans les espaces de stationnement, un service gratuit de voiturier est mis à la disposition des clients tous les jeudis, vendredis et samedis soirs.

Fondé en 1990 et établi au 927 route Jean-Gauvin, le restaurant Chic Alors! est une pizzeria gastronomique réputée pour la qualité et le raffinement de ses produits, la sélection de ses vins ainsi que pour son service chaleureux et attentionné. ■



Le propriétaire du Chic Alors! M. Hugues Philippin et la gérante, Mme Mélissa Boily.

Le Club Rotary Saint-Augustin/Cap-Rouge intronise trois nouveaux membres

(YG) Le Club Rotary Saint-Augustin/Cap-Rouge a profité d'un récent déjeuner hebdomadaire au café L'Accroche Pied pour introniser trois nouveaux membres. Dans une ambiance formelle et solennelle, M. Yvon Roberge, président du Club Rotary de Saint-Augustin/Cap-Rouge, et Mme Gabrielle Trudel ont remis les insignes de Rotary aux nouveaux membres: M. Jean Matte, propriétaire du café L'Accroche Pied, Mmes Claire Ménard, directrice-fondatrice de l'organisme la Colombière, et Natalie Sagrighvili, présidente de Touarga Communications. ■



Les trois nouveaux membres du Club Rotary, M. Jean Matte, propriétaire du café L'Accroche Pied, Mmes Claire Ménard, directrice-fondatrice de l'organisme la Colombière, et Natalie Sagrighvili, présidente de Touarga Communications.

Générale Électrique remporte les honneurs au Gala national des Prix innovation de la CSST

(YG) La Direction régionale de la Capitale-Nationale de la CSST annonce que l'entreprise Générale Électrique de Saint-Augustin-de-Desmaures a reçu une mention d'excellence dans la catégorie Grandes entreprises. Cet honneur a été reçu lors du Gala national des Prix innovation en santé et sécurité du travail, qui a eu lieu récemment au Centre des congrès de Québec, un événement auquel assistaient la ministre du Travail, Mme Lise Thériault, le président du conseil d'administration et chef de la direction de la CSST, M. Luc Meunier, et plus de 500 employeurs et travailleurs de partout au Québec.

« Un accident sera toujours un accident de trop. Pour éviter ces situations, la collaboration entre les travailleurs et les employeurs est essentielle afin de créer un milieu de travail sain et sécuritaire. Les finalistes et les lauréats des Prix innovation ont su se démarquer et représentent des exemples à suivre pour toutes les entreprises », a déclaré Mme Lise Thériault, ministre du Travail.

Rappelons que ce concours, organisé par la CSST, vise à souligner les initiatives mises

sur pied pour éliminer certains risques dans les milieux de travail et à les faire rayonner.

L'usine de Saint-Augustin-de-Desmaures de GE fabrique de grosses pièces servant au transport de l'énergie éolienne et électrique. La livraison des produits finis se fait par un camion à remorque, lequel doit reculer au quai de chargement intérieur. Une fois le camion positionné, il restait un espace dangereux entre la remorque et le quai. Pour enrayer les risques de chutes, le comité de santé et de sécurité, avec la collaboration de quelques employés de l'usine, a conçu une plateforme électromécanique que l'on abaisse autour de la remorque de sorte que les travailleurs puissent circuler librement pour faire le chargement sans risque de tomber dans l'espace la séparant du quai. La plateforme a une double fonction, car une fois relevée, lorsqu'on ne fait pas de chargement, on actionne la fonction garde-corps qui sécurise le pourtour de l'aire de stationnement. Grâce à la plateforme amovible et à ses garde-corps rétractables, les employés sont en sécurité et profitent d'une meilleure méthode de travail : le poste s'adapte à eux et non l'inverse! ■



Les représentants de Générale Électrique, MM. Michel Rivard, Bobby Labrecque, Normand Lord, Louis-Olivier Deschênes et Sébastien Arcand, ont reçu leur prix des mains de M. Yves Ouellet, directeur général de la FTQ-Construction (3^e en partant de la gauche).

Échange de jeunes : immersion de 10 mois dans la culture québécoise

(YG) Dans le cadre du programme l'Échange de jeunes du Rotary, le Club Rotary de Saint-Augustin/Cap-Rouge a reçu lors d'un déjeuner hebdomadaire, Andrea Negron Sanchez du Mexique et Janair Lenkauser de l'Autriche. Ce programme de Rotary International permet à des jeunes de 15 à 19 ans de voyager à l'étranger dans le cadre d'un échange culturel pouvant durer d'une semaine à une année scolaire entière. Les Clubs Rotary et districts parrainent et accueillent environ 8 000 jeunes par an dans le cadre du programme l'Échange de jeunes. Pour plus de renseignements sur la possibilité d'échange étudiant ou pour déposer votre candidature, contactez M. Yvon Roberge ou consultez le site : <http://www.rotary.org/fr/studentsandyouth/youthprograms/rotariyyouthexchange/pages/howitworks.aspx>. ■

TUSCANOS

- CUISINE ITALIENNE -



SPÉCIALITÉS MAISON : PÂTES, PIZZAS, VEAU

SPÉCIAL DÉJEUNER

4 choix de variétés incluant café à volonté
Du lundi au vendredi de 7h à 11h
(non valide les jours de fêtes)

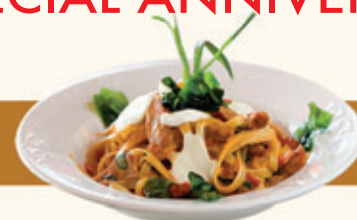
5.95\$

DÉJEUNERS FRUITÉS TOUS LES JOURS JUSQU'À 14H



Déjà 8 ans! Merci!
SPÉCIAL ANNIVERSAIRE

FESTIVAL DE PÂTES



Créez vos plats de pâtes favorites
4 choix de pâtes accompagnés de 4 choix de sauces
16 combinaisons possibles
incluant une soupe du jour et le café.
Du dimanche au jeudi à compter de 16h30

12\$ ch.

1445, av. Jules-Verne, Sainte-Foy (angle Duplessis) • **418.877.7200** Vaste stationnement privé gratuit • tuscanosquebec.com

le JOURNAL de Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

1039 rue Panneton
L'Ancienne-Lorette (Québec)
G2E 6E7
Téléphone : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journ-al.ca
www.journ-al.ca

Éditeur-directeur général :
Pierre Cassivi

RÉDACTION

Rédacteur :
Yvon Giroux
redaction@journ-al.ca
Comité aviseur de correction

Correctrice :
Isabelle Lemelin

Collaboratrice :
Suzie Lemay

Collaborateurs jeunesse :
Alexandra Cassivi
David Cassivi

PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau
Cell. : 418 998-0970

Isabelle Tremblay
Cell. : 418 654-8434

info@journ-al.ca
Tél. : 418 780-0999

**Territoires de Val-Bélair,
Les Rivières et immobilier :**
Sylvie Charest
Cell. : 418 254-4367
ventes@journaldesrivieres.ca

Catherine Villeneuve
Cell. : 418 717-3760
ventes@journaldesrivieres.ca

MIM

Le contenu et le montage du
MIM sont fournis par la Ville.

ADMINISTRATION
Suzie Lemay

DISTRIBUTION
Postes Canada

IMPRESSION
Les Presses du Fleuve
Dépôt légal :
Bibliothèque nationale
du Québec

PRODUCTION
Mario Bernier
production@journ-al.ca

PROCHAINE PARUTION
Mai 2011

DATE DE TOMBÉE
27 avril 2011

Les membres du Club Lions de Cap-Rouge/St-Augustin encouragent Laurie Dufresne dans son défi des têtes rasées

(YG) Laurie Dufresne, une jeune femme âgée de 20 ans se fera raser la tête le 12 juin au profit de Leucan. Compte tenu de son courage et de la raison de son défi, les membres du Club Lions de Cap-Rouge St-Augustin ont décidé, de l'encourager dans son projet.

Ainsi, actuellement, les membres du Club Lions ont contribué personnellement pour 875 \$ et le Club pour 500 \$, pour un total de 1 375 \$. Il faut mentionner que l'argent fourni va entièrement à Leucan dont la mission est d'accroître la confiance en l'avenir des enfants atteints de cancer et de leur famille.

Le Club Lions encourage toute la population à partager le défi de Laurie. Pour ce faire, vous pouvez faire un don par carte de crédit: <http://www.defileucan.ca/> et rechercher Laurie Dufresne comme participant ou taper directement l'adresse: <http://www.defileucan.ca/Participant.aspx?id=18630>. Pour faire un don en argent ou par chèque, vous pouvez contacter Laurie au 418 652-8908. ■



Le Lion M. François Levesque, initiateur du défi lancé aux membres, Mme Laurie Dufresne et le Lion, M. Laval Girard, président.

Assemblée générale de fondation de la société d'histoire le 28 avril

(YG) Une assemblée générale de fondation donnera le coup d'envoi d'une toute nouvelle société d'histoire. Vous aurez ainsi l'occasion d'écrire une page d'histoire en devenant membre fondateur de la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures le jeudi 28 avril à 19 h 30 au Complexe municipal de Saint-Augustin-de-Desmaures, 200 route de Fossambault.

Vous êtes amateurs d'histoire, de généalogie, de photos, de cartes, de certains thèmes, de cer-

taines périodes de l'histoire ? Vous êtes curieux ou vous voulez simplement assister à la fondation officielle et partager quelques souvenirs sans vous impliquer davantage ? Vous serez les bienvenus. Pour plus d'information : M. Michel Gilbert au 418 878-2086 ou à l'adresse michelgilbert@globetrotter.net, Mme Monique Ferland ou M. Bertrand Juneau au 418 878-2477 ou à l'adresse bertrand.juneau@videotron.ca, M. Robert Petitclerc au 418 878-2170 ou à l'adresse bobpet39@hotmail.com ■

Période de capitation du 23 avril au 6 mai

(YG) La paroisse a besoin de ses paroissiens pour rencontrer ses obligations d'entretien des terrains et immeubles. Des réparations majeures sont à venir : la réfection du monument du Sacré-Cœur et le plancher de l'église. La paroisse sollicite les paroissiens par le moyen de la capitation annuelle ou du don volontaire afin de maintenir ses acquis. Cette année cette période se déroulera du 23 avril au 6 mai. ■

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

Secteurs :
Saint-Augustin-de-Desmaures

8 000 copies

Distribution résidentielle et commerciale :

POSTES CANADA CANADA POST

7 200 copies
G3A

Le Journal recrute des sous-traitants

Journal.ca inc., qui regroupe plusieurs titres dont le *Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures*, est en pleine phase d'expansion. Voilà pourquoi nous sommes à la recherche de professionnels intéressés à collaborer à son développement. Voici le poste qui sera bientôt à combler :

Représentant publicitaire

Si vous êtes intéressés par ce poste, veuillez signifier votre intérêt par l'envoi de votre curriculum vitae à l'adresse

info@journ-al.ca



Vous ne recevez pas votre copie de votre Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures ?

Vous n'avez pas reçu votre copie du *Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures* livré à votre domicile par Postes Canada ? Nous vous demandons de nous le signaler en communiquant avec nous au 418 780-0999 ou bien à info@journ-al.ca en nous laissant vos coordonnées. La situation sera rapidement corrigée.

Dre Karine Joubert

Dre Carole Gignac

Traitement en orthodontie
avec Dre Karine Joubert (dentiste généraliste)

et

Traitement en implantologie
avec Dre Carole Gignac (dentiste généraliste)

Centre de laser dentaire

Dre Karine Joubert

Dre Carole Gignac

Carole Gignac

NOUVELLE ADRESSE

334, Route 138, Local 200
Saint-Augustin-de-Desmaures

418.878.3737
www.laserdentairegignac.com

Succès de la 1^{re} vente aux enchères au profit de la Table de concertation des organismes de La Peltrie

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

La 1^{re} vente aux enchères au profit de la Table de concertation des organismes de La Peltrie a permis d'amasser la somme de 2 170 \$. « Je suis très heureux du résultat obtenu compte tenu que nous en étions à une première expérience. Nous visions un montant se situant entre 1 500 et 2 000 \$. Les résultats obtenus vont donc au-delà de nos espérances », mentionne le député de La Peltrie et initiateur du projet, M. Éric Caire. La somme sera entièrement remise à

la Table de concertation, qui elle la redistribuera aux organismes situés dans le comté.

Une vingtaine de gens d'affaires du comté de La Peltrie ont participé à cet événement qui sera sûrement répété l'an prochain. Les participants pouvaient miser sur les oeuvres de huit artistes du comté. Rappelons que la circonscription de La Peltrie dénombre plus d'une centaine d'organismes dont les secteurs d'activités sont diversifiés : communautaire, club de services, culturel et sportif. ■



Une vingtaine de gens d'affaires du comté de La Peltrie ont participé à cet événement qui sera sûrement répété l'an prochain.



Me Stéphane Pagé a fait l'acquisition d'une oeuvre de l'artiste Yvon Drouin intitulée Ara-besque, Ciel!.



M. Sylvain Rouleau a fait l'acquisition de l'oeuvre de l'Augustinoise Renée-Claude Giasson intitulée Le confident.



MM. Conrad Bélanger, encanteur pour la soirée, Éric Caire, député de La Peltrie et Yves Beaulé, président de la Table de concertation.

Le Caprice Café Crêpes : un rêve devenu réalité

(YG) Après avoir passé 25 années de sa vie à se bâtir une carrière en assurances générales à la SSQ, Mme Maryse Crête a décidé de réaliser un rêve de toute une vie en lançant son propre restaurant le Caprice Café Crêpes au 3695 rue de l'Hétière à Saint-Augustin-de-Desmaures.

104 le lendemain. Les clients aiment le décor, disent que notre nourriture est excellente et raffinée et que nous offrons un produit différent d'ailleurs. Les clients peuvent manger des produits bio et sans gluten », raconte Mme Crête, qui peut notamment compter sur l'aide de ses deux fils âgés de 15 et 18 ans.

Mme Crête a travaillé sur son concept à compter du mois d'août l'an dernier avant de procéder à l'ouverture de son restaurant il y a à peine quelques semaines. Et déjà la réponse de la clientèle répond aux attentes de la propriétaire. « Nous avons servi récemment 84 déjeuners un samedi matin et

Le restaurant offre évidemment un choix de crêpes, de pizzas fines, de paninis, de soupes et de salades. L'établissement compte 64 places et la propriétaire prévoit ajouter une terrasse extérieure de 25 places en 2012. ■



Le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures a effectué la traditionnelle coupure du ruban en compagnie de Mme Maryse Crête lors de l'ouverture du Caprice Café Crêpes.



1 an Merci...
déjà!!!

Le 9 mai,
c'est notre
anniversaire

Du 9 au 13 mai -
Menus du jour au choix à 10\$+ tx

Le dimanche 8 mai - Spécial Fête
des mères : À l'achat d'une table d'hôte,
obtenez la 2^{ème} à 50% pour les mamans.

Israël
Musique Latine et Instrumentale
Tout les vendredis soirs 19 h

Josée
Musique Pop, Dance, R&B,
À venir samedi

À venir samedi

Sabrina L. Lepire, serveuse-chef



resto gourmand

le restoparc
Repas Santé | Cuisine Gourmande | Menu du jour

HEURES D'OUVERTURE
du lundi au mercredi 11h à 15h
jeudi 11h à 21h
vendredi 11h à 23h
samedi 9h à 23h
dimanche 9h à 21h

Pâtes, grillades, poissons, gibiers - De tout pour tous les goûts!
Réservation pour groupe de 15 ou plus, les soirs et week-end
MUSICIENS | ANIMATION | TABLE D'HÔTE 3 À 5 SERVICES

15, rue De Rotterdam, St-Augustin-de-Desmaures
T 418.908.3030 C info@restoparc.com

Chef et serveuse à domicile
Service de traiteur

Le Club Lions de Cap-Rouge/Saint-Augustin appuie financièrement Espace région

(YG) Le Club Lions Cap-Rouge/Saint-Augustin a alloué 300 \$ à l'organisme Espace région de Québec qui a comme mission de prévenir toute forme de violence

faite aux enfants. La somme octroyée a permis de réaliser le programme éducatif ESPACE au CPE Couri-Courette de Saint-Augustin-de-Desmaures. ■



Des représentants de l'organisme ESPACE et des membres du Club lions de Cap-Rouge/Saint-Augustin.

Du nouveau à la Maison des jeunes

(YG) La Maison des jeunes l'illusion de Saint-Augustin a accueilli un nouveau membre dans son équipe de travail, depuis le début avril. Il s'agit d'Émilie Avard, étudiante au baccalauréat en travail social et ancienne résidente de Saint-Augustin. Elle remplacera Yannick Searles à titre d'animatrice-intervenante au secteur Bo-cages. Yannick a quitté ses fonctions pour de nouveaux projets à la suite de l'obtention de sa maîtrise en orientation.

Voici les nouvelles heures d'ouvertures des deux maisons des jeunes :

Intrépide : Lundi : de 17 h 30 à 21 h, Mardi et Mercredi : de 15 h 30 à 21 h. Jeudi : de 17 h 30 à 21 h. Vendredi : de 17 h 30 à 22 h 30. Illusion : Jeudi : de 18 h à 21 h. Vendredi : de 18 h à 22 h. Samedi : de 13 h 30 à 17 h et de 18 h à 22 h. ■

Spectacle bénéfique pour la Fondation Réno-Dépôt le 14 mai

(YG) Dans le cadre d'un projet scolaire, David Dupont étudiant au Séminaire Saint-François, organise un spectacle musical bénéfique pour la Fondation Réno-Jouets le 14 mai à la salle Saint-François. Il offrira alors sur scène des artistes du Séminaire Saint-François ainsi que trois artistes invitées, soit la pianiste Rosalie Martel et deux chanteuses, Miranda Martin et Mélissa Bédard. ■

Le cimetière Les Jardins Québec : un bel exemple d'aménagement du concept cimetière-jardin

(YG) Depuis 1973, le cimetière Les Jardins Québec, situé à Saint-Augustin-de-Desmaures et desservant la grande région de Québec, constitue l'un des plus beaux exemples du concept des cimetières-jardins. À cause de son horizon à perte de vue, son aménagement paysager naturel et ses constructions aux matériaux nobles, Les Jardins Québec évoquent la vie et non la tristesse et la douleur.

On y retrouve deux types de sépulture. Les lots traditionnels sont consacrés à l'inhumation des cercueils et des urnes. D'autre part, on retrouve des columbariums dont les niches sont conçues pour abriter les cendres des défunts. L'acquisition d'un emplacement peut se faire dans le cadre d'un arrangement préalable ou de façon indépendante. Dans tous les cas, il s'agit d'emplacement acquis à perpétuité. ■

La Caisse populaire accueillera des bénévoles pour la Campagne de l'oeillet le 5 mai

(YG) La Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures accueillera des bénévoles le 5 mai de 10 h à 19 h dans le cadre de la Campagne de l'oeillet de la Société canadienne de la sclérose en plaques. La population est ainsi invitée à participer à la recherche sur la sclérose en plaques effectuée dans les universités et les hôpitaux canadiens. ■

L'ÉQUIPE Carl Lambert
LOCATION - VENTE - RÉPARATION
Pour bricoleurs, entrepreneurs, sportifs...

LOUEZ - RÉPAREZ - ACHETEZ - ENTREPOSEZ
Outils - VTT - Motoneige - Bateaux
carllambert.ca
200A, Route 138, St-Augustin 418 878-2153

Nouveau & exclusif
Le concessionnaire **PRINCECRAFT** à Québec

SPÉCIAL
PRINTEMPS • ÉTÉ

4 MOIS = 139\$*
TAXES EN SUS

Notre offre
« IMPOSSIBLE
À REFUSER »

100% FEMME

INCLUANT PISCINE, SPA, AÉROBIE, L'ACCÈS À TOUS NOS APPAREILS ET LA SUPERVISION DE NOS ENTRAÎNEURES PROFESSIONNELLES

*Frais d'adhésion en sus

15, rue Rotterdam (angle 138),
Saint-Augustin (derrière le Tim Horton's)

418 878-ELLE

Genest
Gym pour elle

LE MANOIR DU
VERGER

Présente :

Un projet du Fonds d'aide au
développement du milieu de



Desjardins
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures

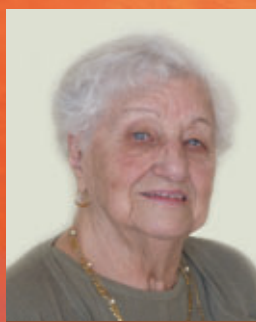
L'ÂGE déraison

PIÈCE DE THÉÂTRE

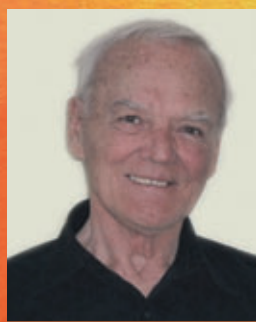
Vendre sa maison, s'habituer à la vie en résidence pour aînés,
une démarche dont s'est inspiré madame Mélissa Bouchard, auteure de la pièce.
Dans les neuf tableaux qui composent l'œuvre venez partager cette aventure avec vos aînés.
Des sourires, de la tendresse, peut-être aussi quelques larmes mêlées à des rires :
c'est le menu que vous propose L'ÂGE DÉRAISON.

Salle du Complexe Municipal
dimanche le 22 mai 2011 à 19 h

METTEURE EN SCÈNE : Julie Alexandre-Tétrault



Jeanne d'Arc Barrette



Charles Chalifour



Louise M. Deschesnes



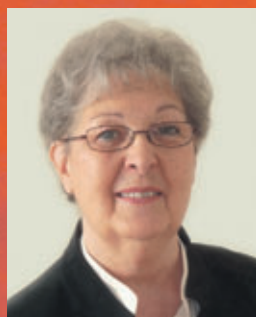
Joseph-Michel Guay



Jeannine Dubois



Isidore Riverin



Marie Trudeau



Jean-Pierre Huot



Ann Waters



Jocelyn Paré

PRIX D'ADMISSION

Général : 10 \$

Aînés : 5 \$

Enfants (12 ans et moins) : 5 \$

Billets en vente au Manoir du Verger

420, rue du Charron, Saint-Augustin-de-Desmaures

RÉSERVATION : 418.878.4420

Billets disponibles le soir du spectacle au Complexe Municipal

Les profits
seront remis
à des organismes
du milieu

Activité ornithologique printanière à Saint-Augustin-de-Desmaures

CATHERINE DUMAIS, FQPPN

Collaboration spéciale

Cette année encore, le Club des ornithologues de Québec organisera plusieurs sorties destinées à tous en collaboration avec la FQPPN sur le territoire de Saint-Augustin-de-Desmaures. Le premier rendez-vous printanier aura lieu au parc du Haut-Fond ainsi qu'au parc Riverain du lac Saint-Augustin le samedi 14 mai prochain. L'activité débutera à 7 h 30 au parc du Haut-Fond et se déroulera tout au long de la journée.

Animée par M. Jacques Ancil, cette journée sera une belle occasion d'observer plusieurs espèces d'oiseaux migrateurs qui seront de retour dans nos contrées. À cette période de l'année, aux abords du fleuve Saint-Laurent, les Oies des neiges et les Bernaches du Canada font une halte afin de se nourrir avant de poursuivre leur route migratoire vers le Nord du Québec. Pour les personnes qui ne sont pas familières avec les espèces limicoles, vous aurez l'opportunité de découvrir ce groupe d'espèces de rivage fascinant. Au

lac Saint-Augustin, les amateurs de canards pourront admirer les mâles arborant leur plumage nuptial en raison de la période de reproduction. Mentionnons aussi la grande variété d'oiseaux présents dans les boisés riverains qui ne passeront pas inaperçus grâce à l'œil et à l'oreille de notre animateur aguerri.

L'arrivée des espèces migratrices sous nos latitudes au printemps annonce aussi le retour du Goglu des prés. Cette espèce, qui établit son nid à même le sol dans les prés et les champs agricoles, figure maintenant sur la liste des espèces menacées au Canada. L'important déclin dans les populations de goglu des prés est attribuable à la mortalité accidentelle causée par les activités agricoles, l'exposition aux pesticides ainsi que la fragmentation et la perte de son habitat. Comparées aux données de l'Atlas des oiseaux nicheurs du Québec (1995), les premières données du deuxième Atlas (2011) n'augurent rien de bien réjouissant pour le goglu et tendent à confirmer chez nous aussi son statut d'espèce menacée. Donc, de la mi-mai au début juillet, soyez vigilant lors de vos activités agricoles et évitez les dépla-



Au printemps, les terres agricoles sont des habitats vitaux pour le Goglu des prés. © Claude Simard

cements dans l'habitat de nidification de cette espèce afin de favoriser sa survie. Qui sait, avec un peu de chance, vous pourriez en observer un ou deux lors de l'excursion du 14 mai.

Pour de plus amples informations sur cette sortie ornithologique, consulter le site Web de la Fondation (www.fqppn.org) ou celui du club des ornithologues de Québec (www.coq.qc.ca). ■

Ça fond et ça coule vers le lac St-Augustin !

Lors de la fonte des neiges, au printemps ou au cours de l'hiver, les eaux de ruissellement entraînent avec elles le sel présent sur la chaussée ou sur les trottoirs. Ces eaux sont alors acheminées à travers les fossés ou le réseau d'égout pluvial ... dans le lac St-Augustin !

Bien qu'on ne puisse pas interdire l'usage de fondants (sels de déglacage) sur les routes du bassin versant du lac, pour des raisons évidentes de sécurité routière, on peut penser à

limiter leur usage ou à utiliser des produits alternatifs moins nocifs.

La Ville de St-Augustin-de-Desmaures a mis en place cet hiver, une stratégie afin de favoriser l'épandage d'abrasifs (sable et gravier), sur les rues présentes dans la portion du bassin versant située sur son territoire.

Du côté de la Ville de Québec, seul le boulevard Hamel est entretenu aux sels de déglacage, alors que les abrasifs sont utilisés au

besoin sur toutes les autres voies de circulation du bassin versant.

Enfin, l'autoroute Félix-Leclerc est entretenue par le ministère des Transports du Québec (MTQ), qui s'implique actuellement dans un projet-pilote qui verra le jour en 2011 dans le bassin versant, afin de tester l'efficacité d'un marais épurateur pour le traitement des eaux de ruissellement particulièrement salées, provenant de cette autoroute.

Ailleurs au Québec, le MTQ évalue également l'efficacité du jus de betterave en tant que produit déglaçant écologique.

CBLSA : www.lacsaintaugustin.com ■



Tournoi de basketball inter Maison des jeunes le 16 avril

(YG) Un tournoi de basketball inter Maison des jeunes aura lieu le 16 avril au collège de Saint-Augustin, pour les jeunes de 12 à 17 ans. Tous les adolescents désirant participer à cet évènement devront s'inscrire auprès de l'une des deux maisons de jeunes (Illusion ou Intrépide). Au cours de la journée, plusieurs prix et différents concours seront au rendez-vous.

Pour plus d'informations, contacter Mme Marie-Eve Dubé au 418 878-3801. ■

Assemblée générale annuelle du CBLSA le 4 mai

(YG) Les bénévoles du conseil d'administration du Conseil du bassin du Lac Saint-Augustin (CBLSA) vous invitent à leur assemblée générale annuelle le mercredi 4 mai à compter de 19 h à la salle Cantin du Complexe municipal de Saint-Augustin-de-Desmaures, au 200 route de Fossambault.

M. Steven Ross, président, et quelques invités vous présenteront l'état d'avancement des projets ainsi que les actions entreprises en 2010 et celles prévues en 2011, pour la protection, la restauration et la mise en valeur du lac Saint-Augustin. ■



Pour vous... avec moi!

Bur. : 418 653-0488
Cell. : 418 265-1204

1^{er} COURTIER DE LA RÉGION

ROYAL LEPAGE
Inter-Québec
AGENCE IMMOBILIÈRE
Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage

Robert Wiltos

Courtier immobilier

Donnacona



Bungalow presque neuf dans un quartier jeune et beau. Bien entretenu, beaucoup d'inclus. Vendeur très motivé. Venez nous voir.

La Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures se donne des administrateurs provisoires

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

La Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures s'est donné récemment sept administrateurs provisoires lors d'une réunion à la maison Praxède-Larue. Ce sont M. Robert Petitclerc, vice-président, Mme Lise Lortie, administratrice, MM. Michel Gilbert, trésorier, Gilles Matte et Mmes Geneviève Auger, administrateurs, Monique Ferland, secrétaire et M. Bertrand Juneau, président. ■



M. Robert Petitclerc, vice-président, Mme Lise Lortie, administratrice, MM. Michel Gilbert, trésorier, Gilles Matte et Mmes Geneviève Auger, administrateurs, Monique Ferland, secrétaire et M. Bertrand Juneau, président.

Parc canin : Des bénévoles plus faciles à repérer

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Maintenant identifiés par un dossard jaune, les bénévoles du regroupement des propriétaires de chiens de Saint-Augustin sont plus que jamais à votre disposition pour répondre à vos questions et pour prendre en note vos préoccupations. Notez que les bénévoles ne sont pas des spécialistes en comportement canin. Cependant, ils ont une grande expérience avec le meilleur ami de l'homme et, dans certains

cas, des cours de perfectionnement viennent s'ajouter à leurs connaissances. En cas de doute, ils ont comme consigne de vous référer à des spécialistes.

Ces bénévoles possèdent un ou des chiens et ils ont à cœur la réussite du parc canin. Assurer plaisir et sécurité pour les humains comme pour les chiens, voilà une des raisons majeures pour lesquelles le regroupement a été fondé et qu'il s'est engagé auprès de la ville de Saint-Augustin à participer à la gestion du parc canin.

Ne pouvant assurer une présence continue au parc canin, le regroupement a également mis à votre disposition, à l'intérieur de chacun des enclos du parc, une boîte à suggestions pour recueillir vos commentaires. Chaque enclos possède également un babillard sur lequel sont affichées les informations importantes relatives au parc. Ainsi, en consultant ces babillards régulièrement, vous serez toujours au courant des dernières nouvelles concernant le parc canin. Site internet: musophilesavertis.ning.com ■



10^e anniversaire du Cercle des Fermières de Saint-Augustin

(YG) Le Cercle des Fermières de Saint-Augustin célébrera son 10^e anniversaire le 4 juin prochain. À cette occasion, une exposition sera présentée au Complexe municipal. Toute la population sera la bienvenue pour fêter cet événement. Une invitation toute spéciale est lancée aux membres qui ont déjà fait partie du Cercle pour des retrouvailles. ■

www.friperiest-augustin.org

Vous réalisez des économies
Vous avez fière allure en magasinant à la Friperie St-Augustin

190 route 138, St-Augustin (418) 878-3811



10 ans d'histoire

Beaucoup de variété

Des économies

Des commis pour vous aides

La Friperie, c'est pour toutes les familles

JE SUIS UN EXPERT NUTRITE

Toute mon équipe est à votre service pour vous offrir une pelouse verte et en santé. Faites affaire avec le réseau d'experts Nutrite pour profiter de son Assurance Verte et de ses programmes de fertilisation PRO-TERRE qui mettent en vedette les engrais de qualité supérieure Nutrite.

Avoir une belle pelouse n'a jamais été aussi facile.
Communiquez avec nous dès aujourd'hui.



Michel Théberge, propriétaire

Service clé en main disponible.
Renseignez-vous.

418 871-5970
expertsnutrite.com

NUTRITE
FERTILISATION
NUTRI-VERT ENR.
Téléphone: 418-871-5970

Toujours à l'écoute de vos besoins!



Nathalie Paquet
Courtier immobilier

Home Staging GRATUIT

J'ai les outils pour vendre
rapidement votre propriété



444, Du Charron, St-Augustin
Jumelé 2002, fonctionnelle et lumineux,
4 chambres, 2 salles de bain, cour intime,
près de tout. Clé en main! À visiter
absolument.



293, Pierre-Couture, St-Augustin
Magnifique cottage de deux ans, 5 cham-
bres, grande salle à manger, cuisine de
rêve, foyer au salon, salle familiale au
sous-sol, secteur familial et tranquille près
de tout. Coup de cœur assuré!

viacapitale cité
Agence immobilière
418-653-1236



www.nathaliepaquet.com

Des membres du Club de karaté Saint-Augustin remportent des médailles

(YG) Les jeunes Alexandre et Samuel Rivard du Club de karaté Saint-Augustin se sont illustrés récemment en remportant deux trophées et trois médailles lors d'une compétition régionale au dojo de Beauport. Quant à la compétition provinciale junior, elle se tiendra au mois de mai encore une fois au dojo de Beauport. ■

Les jeunes Alexandre et Samuel Rivard du Club de karaté Saint-Augustin se sont illustrés récemment en remportant deux trophées et trois médailles lors d'une compétition régionale au dojo de Beauport.



NOUS VENDONS UNIQUEMENT DES PRODUITS CANADIENS

SPA



beachcomber
HOT TUBS

Reconnu pour :

- L'isolation supérieure des 4 murs
- Contrôle parfait de la température
- Excessivement silencieux
- Coût minime d'énergie

SPA
à partir de
5 995 \$

**ANALYSE D'EAU
GRATUITE**
Piscine + SPA
BioGuard®
Produits exclusifs Chlorine Synergy
(sans odeur, très doux)

**+1000\$
D'ACCESSOIRES
GRATUITS**
Offre valide sur la plupart
des modèles en magasin

DEPUIS 22 ANS

CRYSTAL spas

Dépositaire

NAPOLÉON



**Barbecue
AVEC BRÛLEUR
INFRAROUGE**

Possibilité de faire cuire du pain,
des gâteaux, de la pizza
et plus encore

**BARBECUE
PORTABLE**

Modèle à partir de

299 \$

Produits haute performance, garantis à vie,
acier inoxydable en entier 304 à l'achat d'un barbecue Napoléon,
recevez en cadeau une housse et un wok.
Non applicable sur les modèles portables



CADEAU

En présentant cette annonce, valide
à l'achat d'un spa ou d'un barbecue.

Le Groupe Chant Libre en spectacle le 30 avril

(YG) Formé d'une vingtaine de chanteurs et chanteuses spécialisés dans le répertoire de chansons populaires, Le Groupe Chant Libre de Saint-Augustin-de-Desmaures offrira gratuitement son spectacle de fin de session 2010-2011 à la population de Saint-Augustin-de-Desmaures, le samedi 30 avril à 15 h, à la salle Jobin, du Complexe municipal de Saint-Augustin-de-Desmaures. Ce groupe de chant est dirigé par la chef de chœur, Mme Lise Langevin, enseignante en musique.

Lors de ce spectacle formule cabaret d'environ une heure sans entracte, le Groupe Chant Libre interprétera de grands succès de la chanson québécoise et française tels, Tous les palmiers de Beau Dommage, Pour un flirt de Michel Delpech, Ça fait rire les oiseaux de la Compagnie Créole, Destination soleil une exclusivité du groupe et plusieurs autres chansons connues. Depuis la première répétition en janvier 2007, le Groupe Chant Libre a présenté une dizaine de spectacles au public de la région.

Partenaire de la Société musicale de Saint-Augustin-de-Desmaures, le Groupe Chant Libre a pour objectif de rendre accessible au public la chanson populaire d'expression française.

À noter, aucune réservation n'est exigée pour assister à ce spectacle du Groupe Chant Libre mais, les meilleures places seront accordées aux premières personnes arrivées. Les portes de la salle seront ouvertes au public dès 14 h 30. ■

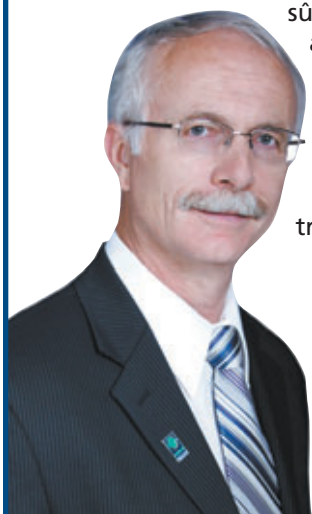
www.crystalspas.ca

850, boul. Pierre-Bertrand, Québec • 418 687-1720

MIM

MENSUEL D'INFORMATIONS
MUNICIPALES

VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

M MOT DU
MAIREPARTICIPEZ EN GRAND NOMBRE
À LA FÊTE DES VOISINS 2011

Profitant de la belle saison qui s'installe lentement mais sûrement, c'est avec un réel plaisir que je vous annonce aujourd'hui que la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures participera, pour une quatrième année consécutive, à la Fête des voisins qui aura lieu le samedi 4 juin prochain. Tous les élus du conseil municipal se joignent à moi afin de vous inviter à prendre part à cet événement qui s'étend à toutes les régions du Québec et à une trentaine de pays à travers le monde.

Au cours des 25 dernières années, les recherches ont clairement démontré qu'il existe un lien entre la qualité des interactions sociales et la santé. Les personnes isolées socialement et qui entretiennent peu de liens avec les autres sont plus susceptibles d'être en mauvaise santé.

Alors que les citoyens cherchent des repères pour un vivre-ensemble moins individualiste, il est clair que les municipalités ont un rôle à jouer pour favoriser la solidarité. La Fête des voisins, qui a pour principal objectif de rapprocher les personnes vivant dans un même voisinage, peut justement être utile dans l'atteinte de cet objectif.

Née en France en 1999, la Fête des voisins s'est ensuite rapidement répandue en Europe. Sous l'impulsion du Réseau québécois de Villes et Villages en santé, qui en est l'organisme promoteur ici, le Québec a emboîté le pas en 2006. Depuis, le succès se veut plus impressionnant d'année en année.

La Fête des voisins est une activité mise en œuvre par les résidents eux-mêmes à l'échelle de leur voisinage immédiat. Elle touche toutes les catégories de citoyens aussi bien que plusieurs sujets liés au vivre-ensemble : rapprochements interculturels, environnements sécuritaires, intégration des personnes âgées, participation citoyenne, etc. Le rôle des municipalités est d'agir comme relais local et d'inciter les citoyens à organiser des célébrations.

Cette grande journée constitue un ingrédient actif dans la vie des communautés, en contribuant au renforcement de la convivialité et en créant des conditions favorables au développement de l'entraide. En outre, la Fête des voisins participe au resserrement du tissu social dans les communautés en générant la confiance et l'appartenance, en suscitant des attitudes et des comportements respectueux tout en participant à l'intégration sociale des personnes.

Alors que la vie moderne offre très peu d'occasions de rapprochement, la Fête des voisins représente une occasion idéale de mieux connaître ceux qui nous entourent et d'installer un climat convivial dans son voisinage. Saisissez cette occasion dès maintenant en visitant le www.fetedesvoisins.qc.ca, et consultez les outils citoyens qui faciliteront la mise sur pied de votre activité.

J'invite toute la population à préparer la fête dès aujourd'hui! Ne tardez pas, le compte à rebours est d'ores et déjà amorcé.

Marcel Corriveau
Maire

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

SERVICES
TÉLÉPHONIQUES

24 HEURES SUR 24, 7 JOURS SUR 7

INFORMATIONS 418 878-VSAD (8723)

Numéro d'information générale de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

URGENCE 418 929-0781

Ce service téléphonique permet à la Ville de répondre aux urgences comme les déversements, les bris d'aqueduc et d'égouts ou pour toute urgence nécessitant une intervention rapide de nos équipes (autres que les pompiers, les policiers et les ambulanciers). En tout temps, pour votre sécurité, vous pouvez composer le 9-1-1.



JE FAIS MA PART

JE ME RENSEIGNE

NUMÉROS À CONSERVER :

Service des travaux publics	418 878-4662 poste 5205 travaux.publics@ville.st-augustin.qc.ca
Ministère des Transports	418 643-6717
URGENCE Service des travaux publics	418 929-0781 En dehors des heures de bureau
Vous cherchez votre véhicule? Firme de remorquage A-1	418 570-5338 210, route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures

PROCHAINES SÉANCES DU CONSEIL MUNICIPAL

Voici les dates des prochaines séances du conseil municipal qui se tiendront au 200, route de Fossambault.

- Séance extraordinaire : lundi 18 avril à 20 h
- Séance ordinaire : lundi 2 mai à 19 h 30
- Séance extraordinaire : lundi 16 mai à 20 h

Pour vous assurer de la tenue des séances du conseil municipal, bien vouloir consulter notre site Internet au www.ville.st-augustin.qc.ca, section « Élus et administration ».

RECYCLAGE

« Lorsque vous avez terminé de me lire,
au lieu de me jeter aux ordures, recyclez-moi! »



HORAIRE DES BUREAUX ADMINISTRATIFS

Horaire régulier : 8 h à 12 h — 13 h 30 à 16 h 30

BUREAUX FERMÉS

PRENDRE NOTE QUE LES BUREAUX ADMINISTRATIFS
SERONT FERMÉS À L'OCCASION DU CONGÉ PASCAL
LE VENDREDI 22 ET LUNDI 25 AVRIL 2011.





SERVICE DU GREFFE RÉCLAMATIONS

Les lois municipales et la jurisprudence, c'est-à-dire les jugements recensés concernant lesdites lois, veulent que les indemnités aux citoyens ayant subi des bris pendant la période hivernale en relation avec le déneigement, tels les bris pour les arbres, arbustes, haies, aménagements extérieurs, clôtures ainsi que les piscines et autres, soient soumises à un régime de droits particuliers.

Cette philosophie veut que la ville ne soit pas l'assureur des contribuables. La preuve de responsabilité est, depuis quelques années, plus difficile à établir dans ce domaine et donc les indemnités moins nombreuses. En effet, le législateur, vu une certaine exagération de certains contribuables dans certaines villes, a jugé bon dans l'intérêt public de limiter les indemnités qu'aux contribuables pouvant formellement établir une preuve de négligence de la Ville en présentant un dossier bien monté.

Le délai pour faire valoir un droit est de 15 jours de la connaissance des faits et toute la procédure est établie pour circonscrire le droit du contribuable dont les arguments sont bien fondés, mais écarter d'emblée les réclamations frivoles et manifestement mal fondées. La Ville doit en effet dans un but de stabilité passer avec promptitude à autre chose en indemnisant ou niant responsabilité. La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures partage, bien qu'elle doit de toute manière appliquer la loi, cette philosophie dans l'intérêt des contribuables et l'applique avec tout le discernement possible.

VOTRE PELOUSE A ÉTÉ ABÎMÉE?

Si votre pelouse a été abîmée ou altérée en bordure de la rue par de l'équipement de déneigement de la Ville, vous devez nous le faire savoir avant le 15 mai 2011. Après un signalement, une équipe du Service des travaux publics procédera à la réparation dans les meilleurs délais.

Nous vous invitons à contacter le Service des travaux publics au 418 878-4662 poste 5205.

SUBVENTION DE DÉNEIGEMENT POUR LES CHEMINS PRIVÉS

Si vous êtes propriétaire d'un immeuble utilisé comme résidence principale et desservi par une rue privée cadastrée sur laquelle la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures ne donne pas le service de déneigement, vous avez droit à une aide financière annuelle de 175 \$. Pour être valide, votre demande doit être soumise par courrier avec pièce justificative au Service des travaux publics au plus tard le 30 juin suivant la période hivernale concernée.

Caroline Nadeau, greffière

Service du greffe

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

www.ville.st-augustin.qc.ca

AVIS PUBLIC - DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE 113, RUE DU LIN

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par la soussignée, greffière, qu'il y aura séance ordinaire du conseil municipal ce 2 mai 2011, à 19 h 30 au complexe municipal, sis au 200, route de Fossambault, dans la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Au cours de cette séance, le conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure suivante :

La demande de dérogation mineure vise à rendre réputé conforme l'agrandissement du rez-de-chaussée du bâtiment principal avec une profondeur de cour arrière à 11,18 mètres au lieu du minimum requis de 18 mètres, tel qu'exigé au règlement de zonage n° 480-85.

À titre d'effet, il y aurait réduction de 6,82 mètres de la profondeur de la cour arrière pour l'agrandissement du rez-de-chaussée du bâtiment principal, soit un empiètement d'une superficie de ± 40,45 m² de l'habitation.

La demande de dérogation mineure vise à rendre réputée conforme la largeur du lot projeté à 7,62 m alors que la largeur minimale est de 15 mètres, tel qu'exigé à l'article 2.2.2 du règlement de lotissement n° 481-85.

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil relativement à cette demande.

Fait à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, ce 13^e jour d'avril 2011.



Me Caroline Nadeau, greffière
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
www.ville.st-augustin.qc.ca

AVIS PUBLIC - DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE 461, CHEMIN DE LA PLAGE ST-LAURENT

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par la soussignée, greffière, qu'il y aura séance ordinaire du conseil municipal ce 2 mai 2011, à 19 h 30 au complexe municipal, sis au 200, route de Fossambault, dans la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Au cours de cette séance, le conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure suivante :

La demande de dérogation mineure vise à rendre réputé conforme :

un agrandissement par ajout d'un étage à l'habitation unifamiliale isolée existante (53,5 m²) avec une marge de recul à 3,2 mètres;

l'ajout du côté ouest d'une remise avec entrée couverte (17,7 m²) annexée à l'habitation avec une marge de recul à 1,39 mètre, ainsi qu'une terrasse à l'étage (20,5 m²) avec une marge de recul à 3,6 mètres;

l'ajout du côté est, d'une verrière au rez-de-chaussée et une terrasse à l'étage (24,2 m² chacune) et un prolongement du mur de la façade de 4,3 mètres avec une marge de recul à 3,14 mètres;

l'implantation projetée d'un réservoir de gaz en cour avant avec une marge de recul à 2,8 mètres.

La marge de recul requise est de neuf (9) mètres et le prolongement du mur de la façade d'un bâtiment principal dont la marge de recul n'est pas conforme est limité à 25% de celle existante, tel qu'exigé aux articles 4.1.3.1 et 1.8.4 du règlement de zonage n° 480-85.

À titre d'effet, il y aurait prolongement de 14,7 mètres au rez-de-chaussée et ajout de 18,3 mètres à l'étage, du mur de façade ou d'écran de lattis pour terrasse, au-delà du maximum autorisé dans la marge de recul minimale, soit à une distance de façon générale équivalente au tiers de ladite marge de recul.

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil relativement à cette demande.

Fait à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, ce 13^e jour d'avril 2011.



Me Caroline Nadeau, greffière
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
www.ville.st-augustin.qc.ca

AVIS PUBLIC - DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE 452, RANG PETIT-CAPSA

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par la soussignée, greffière, qu'il y aura séance ordinaire du conseil municipal ce 2 mai 2011, à 19 h 30 au complexe municipal, sis au 200, route de Fossambault, dans la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Au cours de cette séance, le conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure suivante :

La demande de dérogation mineure vise à rendre réputée conforme la largeur de deux lots projetés à 26,22 mètres alors que la largeur minimale requise est de 35 mètres, telle qu'exigée à l'article 2.2.2 du règlement de lotissement n° 481-85.

À titre d'effet, il y aurait réduction de 8,78 mètres de la largeur minimale exigée afin de constituer deux lots à même l'actuel lot 4 092 566, dont l'un serait vacant pour une habitation unifamiliale isolée projetée.

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil relativement à cette demande.

Fait à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, ce 13^e jour d'avril 2011.



Me Caroline Nadeau, greffière
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
www.ville.st-augustin.qc.ca

SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT

PROGRAMME D'INCITATIFS OFFERT AUX PROPRIÉTAIRES POUR LA MISE AUX NORMES DES INSTALLATIONS SANITAIRES DES RÉSIDENCES ISOLÉES

Un programme d'incitatifs pour la mise aux normes des installations sanitaires des résidences isolées sera offert aux propriétaires pourvus d'équipements non conformes ou à risque de contamination sur le territoire de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Ce programme s'inscrit dans le cadre de la campagne de caractérisation des installations sanitaires et de sensibilisation du public initiée en 2010. L'objectif est de doter la Ville d'une banque d'informations à jour sur l'état du parc d'installation sanitaire, d'informer les citoyens de leur obligation d'entretenir leur équipement, de se conformer aux normes provinciales et de contenir toute contamination du milieu naturel.

Ce programme, étalé sur une période de 3 ans, représente une opportunité pour un propriétaire éligible de recevoir une subvention jusqu'à 1 000 \$ par nouvelle installation. Le montant de la subvention doit servir à défrayer les coûts liés à la réalisation d'une étude de sol et du devis technique. Le montant de l'aide sera régressif à hauteur de 100 % en 2011 et 2012 et de 50 % du maximum en 2013, soit pour un montant maximal de 500 \$.

Pour qu'un propriétaire soit éligible, il doit obligatoirement avoir été visité par un représentant de la municipalité pour la caractérisation des équipements sanitaires de sa résidence. Les propriétaires de toutes les propriétés, dont les équipements ont été construits avant 1985 ou ne possédant pas de données dans nos registres, recevront, pour ceux qui n'ont pas encore déjà été visités, une lettre leur signifiant la visite à leur domicile d'un représentant de la ville au courant de l'été 2011. Par la suite, un bilan sur l'état physique de leur installation et un avis d'instructions sur les correctifs à apporter, le cas échéant, leur seront acheminés par voie postale.

Le programme sera offert exclusivement aux propriétaires éligibles dont les installations septiques caractérisées seront notifiées non conformes et à risques de contamination. Pour les travaux réalisés et complétés en 2011, le montant de la subvention sera remis au propriétaire en 2012 sur réception du certificat de

conformité produit par l'ingénieur à la fin des travaux.

Les autres demandes déposées en 2012 et 2013 seront honorées sur réception du certificat de conformité des travaux.

Considérant l'importance de régulariser les installations septiques non conformes, ce groupe sera priorisé lors du traitement des demandes.

**LES PROPRIÉTAIRES INTÉRESSÉS SONT INVITÉS À PARTICIPER
À LA SÉANCE PUBLIQUE D'INFORMATION SUR LES INSTALLATIONS
SANITAIRES DES RÉSIDENCES ISOLÉES**

LE MERCREDI 18 MAI 2011 À 18 h À LA SALLE JOBIN

du complexe municipal, 200 route de Fossambault.

- Présentations sur les technologies, la réglementation provinciale, les résultats de la caractérisation de 2010 et le programme d'incitatifs.
- Présence d'exposants spécialistes dans le domaine (fournisseurs de services d'ingénierie, d'équipements et technologies).

CRITÈRES D'ÉLIGIBILITÉ AU PROGRAMME

- Être propriétaire;
- Avoir été caractérisé en 2010 ou 2011;
- Avoir été notifié non conforme en 2011 ou 2012;
- Avoir été notifié à risques de contamination en 2011 ou 2012;
- Avoir déposé une demande à la municipalité.

COLLECTE DES ORDURES MÉNAGÈRES PAR SECTEUR

Zone A – LE LUNDI DE CHAQUE SEMAINE

Incluant la route Tessier, le Chemin de la butte vers l'est, le Chemin du lac, le secteur du lac Saint-Augustin et des Bocages;

Zone B – LE MARDI DE CHAQUE SEMAINE

La route 138 et la toute la zone géographique au nord de la 138 incluant les rangs, le Chemin du Roy vers l'ouest jusqu'aux limites de la municipalité et les quartiers du centre.

LA PROCHAINE COLLECTE DES ENCOMBRANTS : LE MARDI 3 MAI 2011

Vous inscrire sur le site Internet :

<http://www.ville.st-augustin.qc.ca/services/formulaire-collecte-encombrants>



Réjean Fortin
Service de l'environnement
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
communications@ville.st-augustin.qc.ca



ZONE B (encadré en bleu)

ZONE A (encadré en vert)



SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT

UN NOUVEAU CARREFOUR GIRATOIRE SUR L'HÊTRIÈRE

CONDITIONS D'IMPLANTATION D'UN CARREFOUR GIRATOIRE

La décision d'implanter un carrefour giratoire à une intersection repose sur plusieurs facteurs. Il peut généralement être implanté dans tous les types de milieux, que ce soit urbain, périurbain ou rural, sur tous les types de routes, de compétence provinciale ou municipale et sur des axes à deux ou quatre voies. La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a décidé de procéder à la construction d'un carrefour giratoire à l'intersection des rues de l'Hêtrière et Lionel-Groulx compte tenu du fort achalandage et de l'augmentation du débit de circulation à prévoir dans les années à venir.

Comme le débit de circulation augmente, les risques de collisions deviennent plus importants. Les carrefours giratoires présentent donc une très bonne performance sur le plan de la sécurité routière pour ce qui est de la réduction du nombre et de la gravité des accidents. D'ailleurs, ces avantages peuvent être attribués aux vitesses modérées dans les approches et le carrefour. Finalement, l'intersection connaît une proportion de virages à gauche élevée. À la différence des autres types d'intersections, les carrefours giratoires sont très efficaces pour assurer les mouvements de virages à gauche dans les meilleures conditions de sécurité. En effet, le carrefour giratoire n'est pas seulement un aménagement routier sécuritaire, mais aussi fluide pour la circulation locale. Cette fluidité se matérialise par l'absence d'arrêts aux intersections. L'enchaînement d'arrêts (stop) consécutifs des automobilistes sur un arrêt ou un stop contribue à freiner considérablement la circulation.

COMMENT CIRCULE-T-ON DANS UN CARREFOUR GIRATOIRE?

Lorsqu'on approche d'un carrefour giratoire, la première règle à suivre est de ralentir. D'ailleurs, la vitesse recommandée est de 25 km/h. Il faut s'engager dans le carrefour giratoire dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour s'y engager, il suffit de s'insérer dans la circulation sans oublier de céder le passage aux véhicules qui y circulent déjà. Habituellement, un regard à gauche tout en ajustant sa vitesse à celle de la circulation permet de s'y engager sans problème. Cependant, si la circulation est plus dense, il se peut qu'un conducteur soit dans l'obligation de faire un arrêt complet avant de s'engager. Il est important de ne pas s'arrêter dans un carrefour giratoire, et ce, même si l'on manque la sortie. Il faut plutôt refaire un tour complet et reprendre la sortie désirée.

Quelques définitions à retenir

- Vitesse d'approche : la vitesse représentative du trafic à l'approche d'un carrefour giratoire.
- Vitesse d'entrée : la vitesse à laquelle un véhicule se déplace lorsqu'il croise la ligne « Cédez le passage ». Elle correspond aussi à la vitesse recommandée.
- Vitesse dans l'anneau : la vitesse du mouvement le moins contraignant dans le giratoire. Cette vitesse est aussi celle utilisée lors de la conception.



SERVICE DES LOISIRS

PROGRAMME PRINTEMPS/ÉTÉ

INSCRIPTIONS AUX CAMPS DE QUARTIER

La période d'inscription pour le Programme Vacances-Été, incluant les différents camps de quartier, bat son plein. Les formulaires d'inscription sont disponibles sur le site Internet du Groupe Kéno au www.campkeno.com. Pour obtenir plus d'information, vous pouvez également contacter le Service à la clientèle du Camp de jour Kéno au 418 872-9949.

ERRATUM

Veuillez prendre note que deux erreurs se sont glissées dans la programmation Printemps/Été 2011 concernant les **activités de plein air de l'agglomération à proximité** et le **cours de tennis** programme initié.

ACTIVITÉS DE PLEIN AIR DE L'AGGLOMÉRATION À PROXIMITÉ

Vous pouvez vous inscrire à partir de la fiche d'inscription de la Ville de Québec au www.ville.quebec.qc.ca/Onglet Citoyens - Loisirs et sports.

COURS DE TENNIS – PROGRAMME INITIÉ

L'horaire du cours de tennis pour le « Programme initié » au CSR les Bocages est de 18 h 30 à 20 h.

Bon printemps!

Sylvain Robertson, directeur
Service des loisirs
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
loisirs@ville.st-augustin.qc.ca



LA CHRONIQUE DE L'INSPECTEUR MUNICIPAL

DES TRAVAUX DE RÉNOVATION EN VUE? INFORMEZ-VOUS DE LA RÉGLEMENTATION!

La fonte de la neige annonce les mises en chantier de construction et de rénovation longuement méditées durant l'hiver. Le réflexe à développer lorsque l'on a un tel projet est de se renseigner si celui-ci implique une réglementation.

Une vérification auprès du Service de l'urbanisme pour bien planifier votre projet, en respect avec la réglementation, est donc de mise. La majorité des travaux de rénovation nécessite l'obtention d'un permis délivré par la Ville (revêtement extérieur, déplacer un mur intérieur, changement de fenêtres, piscine creusée, piscine hors terre, garage). Si votre projet ne requiert pas de permis, il peut toutefois nécessiter le respect de normes. Compliqué? Pas si vos travaux sont planifiés correctement. Sachez que les règlements sont présents pour protéger les propriétaires et assurer un cadre de vie agréable à l'ensemble de la communauté.

Certaines propriétés sont implantées dans des zones plus délicates, notamment dans les secteurs près d'un cours d'eau, d'une forte pente ou en zone agricole. Il est fortement conseillé aux propriétaires se retrouvant dans un de ces contextes de consulter le Service de l'urbanisme avant toute modification du bâtiment ou changement d'usage.



Vous êtes invités à consulter les règlements sur le site Internet de la Ville, dans la section « Urbanisme », ou à communiquer par téléphone ou par courriel avec le Service de l'urbanisme. Il est important de spécifier l'emplacement et la nature des travaux. Il est aussi possible de nous rencontrer pour discuter de vos plans et croquis.

DATE LIMITE POUR LES ABRIS D'AUTO

Nous vous rappelons que la date limite pour enlever les abris et garages temporaires d'autos a été fixée au 1^{er} mai.

Jean-Claude Charbonneau
inspecteur municipal
Service de l'urbanisme
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
urbanisme@ville.st-augustin.qc.ca



SERVICE DE LA CULTURE

BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS



Horaire de la bibliothèque Alain-Grandbois

Lundi	Fermé
Mardi	12h à 21h
Mercredi	14h à 21h
Jeudi	14h à 21h
Vendredi	14h à 21h
Samedi	10h à 17h
Dimanche	10h à 17h

Horaire point de service au CNDF

Lundi	Fermé
Mardi	14h à 21h
Mercredi	17h à 21h
Jeudi	17h à 21h
Vendredi	16h à 21h
Samedi	10h à 16h
Dimanche	Fermé

LA BIBLIOTHÈQUE AINSI QUE LE POINT DE SERVICE DU CAMPUS NOTRE-DAME-DE-FOY VOUS PROPOSENT UN PROGRAMME D'ACTIVITÉS VARIÉES

23 avril 2011

16^e Journée mondiale du livre et du droit d'auteur
« Mille et une sources... Partagez! »

La Journée mondiale du livre et du droit d'auteur (JMLDA) est célébrée au Québec depuis 1996. En 2011, on met l'accent sur la diffusion sous l'angle de la promotion du livre.

Pour la deuxième année, chaque abonné de la bibliothèque Alain-Grandbois, qui rapportera un ou des livres en retard en cette Journée mondiale du livre et du droit d'auteur, verra ses frais amnistiés.

Du 19 avril au 15 mai

Concours de créations artistiques

Pour une deuxième année, la bibliothèque Alain-Grandbois organise un concours de créations artistiques avec les élèves inscrits au cours de peinture et dessin de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Il est question, pour un groupe de jeunes entre 4 et 15 ans, d'illustrer, en dessin (peinture à l'huile, acrylique ou crayon), une œuvre sous le thème « J'imagine... ».

Les jeunes travaillent sous la supervision de Mme Hélène Beauchesne Bédard, artiste peintre et professeure de peinture. Les œuvres seront exposées dans le hall de la bibliothèque Alain-Grandbois du 19 avril au 15 mai. Le public est invité à voter pour son œuvre favorite entre le 19 avril et le 12 mai. Le dévoilement des gagnants aura lieu le jeudi 12 mai à 18 h 30.



APPEL DE DOSSIERS D'ARTISTES EN ARTS VISUELS

La bibliothèque Alain-Grandbois de Saint-Augustin-de-Desmaures invite les artistes à déposer leur dossier pour la programmation 2012-2013 et 2014-2015, expositions destinées à la salle La Chrysalide de la bibliothèque Alain-Grandbois et de la Maison Thibault-Soulard (Maison de la culture).

LE DOSSIER DOIT COMPRENDRE :

- Cinq (5) images représentatives d'œuvres récentes et identifiées (titre, medium, dimensions, année);
- Un résumé du projet d'exposition;
- Un bref curriculum vitae artistique
- Un texte sur la démarche artistique (une page maximum)

Le dossier peut être présenté sur cédérom ou sur papier (photocopies laser de bonne qualité et/ou photos originales exigées).

Les artistes intéressés devront faire parvenir leur dossier complet à l'adresse apparaissant ci-dessous. Par la suite, les candidats recevront un accusé de réception dès que leur dossier complet sera reçu.

Bibliothèque Alain-Grandbois
Att. : Mme Martine Lirette
160, rue Jean-Juneau
Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 2P1

SÉLECTION

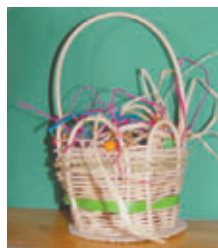
Les projets seront étudiés par un comité. Seules les candidatures conformes aux conditions énoncées seront évaluées par le comité. Il est à noter que les artistes qui ont exposé leurs œuvres à la salle La Chrysalide de la bibliothèque Alain-Grandbois au cours des années 2009-2010-2011 ne sont pas admissibles à présenter leur dossier pour le présent appel.

Pour plus d'information, composez le 418 878-4662 poste 6000, ou écrivez un courriel à bibliotheque.alain-grandbois@ville.st-augustin.qc.ca.

NOTE

Seront également acceptés dans cet appel, les **projets collectifs** réunis sous un thème.

ACTIVITÉ ARTISTIQUE



Samedi 16 avril, à 10 h 30
Un panier épatant
Atelier artistique

À la suite d'une présentation de différents médiums pour tisser des paniers, les enfants seront introduits à l'art de la vannerie afin de confectionner leur propre petit panier! **N'oubliez pas ton couvre-tout!** Une animation de l'artiste conteuse Lyse Trottier.

Enfants de 5 à 12 ans (les plus jeunes doivent être accompagnés), gratuit, places limitées, inscription depuis le 2 avril aux heures d'ouverture de la bibliothèque, durée : 60 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois

Samedi 23 avril, à 10 h 30
Atelier artistique
Animatrice – Émilie Cyr

Émilie t'invite à de tout nouveaux ateliers de création qui se tiendront à la bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide. Un nouveau projet de création en arts plastiques chaque mois, sur deux périodes d'une heure chacune.

Voici les dates à noter à ton calendrier : **21 et 28 mai**

7 à 12 ans, gratuit, places limitées, les inscriptions pour les activités débutent 15 jours avant la date de l'atelier. **N'oubliez pas ton couvre-tout.** Animatrice : Émilie Cyr.

Bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide

ÉVEIL À LA LECTURE

Il est important pour le jeune enfant d'apprivoiser les livres dès son plus jeune âge. Ne dites surtout pas « il est bien trop jeune pour prendre un livre ». La bibliothèque offre à votre enfant la possibilité d'entrer en contact avec les livres par les animations suivantes :



PROGRAMME UNE NAISSANCE – UN LIVRE

Bébé vient de naître ou vous venez d'adopter un enfant de moins d'un an? Abonnez-le à votre bibliothèque et offrez à votre enfant un cadeau des plus précieux : le goût de la lecture! Lors de l'abonnement, l'enfant reçoit sa carte de bibliothèque et une trousse de bébé lecteur qui comprend un livre, des choix de lecture et des conseils aux parents. Une surprise l'attend!

LES CONTES DU SAMEDI (2 À 5 ANS)



Samedi 23 avril, à 10 h 15
Conte du samedi
Une poulette trop petite!

Cette petite poule attrapée en chemin n'est pas bien grosse. Maître Renard la ramène chez lui pour en faire une poulette dodue pour son grand festin. Les jours passent. La poulette grossit. Et voilà qu'un matin, sa poulette chérie l'appelle... papa! D'après le livre « Poulette, ma poulette » de Agnès De Lestrade aux Éditions Lito. Animatrice : Lucie Drouin.

Enfants de 2 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles depuis le 9 avril aux heures d'ouverture de la bibliothèque, durée : 45 min.

Point de service du Campus Notre-Dame-de-Foy

LES HEURES DU CONTE (3 À 5 ANS)

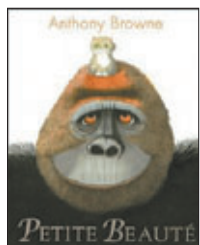


Mardi 19 avril, à 13 h 45
Heure du conte
De bien mauvaise humeur

Une histoire adorable d'un petit lapin de bien mauvais poil. D'après le livre de Christina Butler aux Éditions Gründ. Avec Lyse Trottier et ses personnages en mousse.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles depuis le 5 avril aux heures d'ouverture de la bibliothèque, durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois

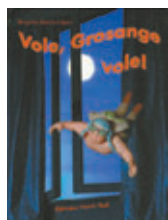


Mardi 3 mai, à 13 h 45
Heure du conte
Petite beauté

Une histoire édifiante d'un vrai petit gorille qui a appris le langage des signes. D'après le livre de Anthony Browne aux Éditions L'École des loisirs. Avec Lyse Trottier et ses personnages en mousse.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 19 avril aux heures d'ouverture de la bibliothèque, durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois



Mardi 17 mai, à 13 h 45
Heure du conte
Vole, Grosange vole!

Une histoire gourmande pour ne plus jamais voir le chocolat du même œil. D'après le livre de Brigitta Garcia Lopez aux Éditions Nord-Sud. Avec Lyse Trottier et ses personnages en mousse.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 3 mai aux heures d'ouverture de la bibliothèque, durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois

LES CONTES ENDIMANCHÉS (3 À 5 ANS)



Dimanche 17 avril, à 10 h 15
Conte endimanché
C'est chouette d'être un canard

Blandine est la dernière à sortir de l'œuf. Elle est aussi la plus petite et la plus maigrichonne de la couvée. Tous les autres canetons ont déjà quitté le nid lorsque CRAAAAAAC, l'œuf de Blandine éclot. Et Blandine apparaît. D'après le livre de Joan Rankin aux Éditions L'École des Loisirs. Animatrice : Denise Lessard.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles depuis le 3 avril aux heures d'ouverture de la bibliothèque, durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois

ACTIVITÉS CULTURELLES

Vendredi 15 avril, à 19 h
Trio Opus 40
Concert

Venez entendre le Trio Opus 40, cet ensemble réunit Anne-Sophie Lacharité-Roberge au violon, Pierre-Antoine Tremblay au cor et Ghislain Dubé au piano. Ils interpréteront des pièces de Brahms, Duvernoy, Berkley, Banks, Raum, Mozart. Concert en collaboration avec la Société musicale Saint-Augustin-de-Desmaures.

Pour tous, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles depuis le 1^{er} avril aux heures d'ouverture de la bibliothèque, durée : 75 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide



EXPOSITION

La Salle Chrysalide de la bibliothèque Alain-Grandbois présente l'exposition « Lavis d'artiste ».

Plus de 30 peintures à l'aquarelle par Lorraine P. Dietrich, IAF, NEWS, SCA, artiste au parcours international.

- Membre signataire et membre à vie de l'Institut des Arts figuratifs
- Membre signataire de la North East Watercolor Society, États-Unis
- Membre signataire de la Society of Canadian Artists
- Membre honoraire de la Société canadienne de l'Aquarelle

Du 2 au 23 avril 2011

Horaire : mardi de 12 h à 21 h
 mercredi au vendredi de 14 h à 21 h
 samedi et dimanche de 10 h à 17 h

L'artiste sera présente le samedi 23 avril pour rencontrer le public.

UN PARCOURS INTERNATIONAL

Bachelière en arts plastiques de l'Université du Québec à Montréal en 1975, Lorraine P. Dietrich dessine et peint à l'aquarelle sur le motif depuis 1988. La fleur est sa principale source d'inspiration et elle n'emploie que des pigments offrant une excellente résistance au temps et à la lumière. Ses peintures dénotent un sens inné du dessin et de la composition, de l'harmonie des couleurs qui s'épanouissent dans une belle qualité d'émotion.

Son parcours international comporte 145 expositions au Canada, en France, aux États-Unis, en Grèce et à Porto Rico, incluant des expositions en solo dans des musées, dont une rétrospective au Musée Pierre-Boucher de Trois-Rivières en 2008. Plusieurs fois finaliste à leur exposition internationale à la Kent Art Gallery, dans la région de New York, elle est la première artiste élue Membre signataire à l'extérieur des États-Unis par la North East Watercolor Society, un prestigieux organisme national.

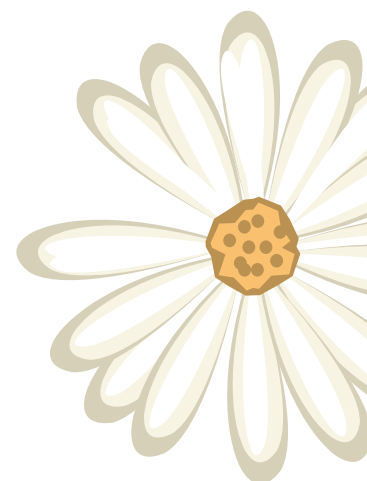
Les Prix Ambassadeur du Conseil Culture Mauricie et le Grand Prix international d'Aquarelle à Porto-Rico lui ont été remis. En 2010, l'American Art Awards lui décerne cinq prix internationaux dont le premier prix à l'Aquarelle. Le jury était formé de 25 galeries de haut calibre aux États-Unis. Le Manchester National Fine Art Juried Exhibition l'a sélectionnée comme finaliste à Richmond, Virginie (USA). En 2004, la revue International Artist Magazine la consacrait parmi les « Master Painters of the World » dans la section Canada Showcase. Une fleur porte son nom, l'hémérocalle « Lorraine Dietrich », hybride par D. Harrison. On retrouve ses œuvres dans des collections permanentes dans des musées au Québec et collections privées en Amérique, en Europe et en Asie. Ses peintures sont présentées en exposition permanente dans plusieurs galeries d'art réputées au Canada et à l'étranger.



Romance en pétales, aquarelle, 15 x 21 pouces © LP. Dietrich

Site Web de l'artiste :

http://www.artsquebec.com/fr/html/oeuvre_artiste.asp?id=1227.



CLIN D'ŒIL SUR NOS NOUVEAUTÉS

DOCUMENTAIRES ADULTES

**La beauté comme une arme - Tasha de Vasconcelos**

Le parcours de Tasha de Vasconcelos, l'un des 10 top modèles les plus demandés au monde. Marquée par une enfance difficile (à 8 ans, elle fuit le Mozambique en pleine guerre civile et à 13 ans, la Rhodésie), elle s'engage dans l'action humanitaire avec l'Unicef, l'Unesco... Elle fonde l'association AMOR (Aide Mondiale Orphelins Réconfort) pour construire une clinique au Malawi.

**Le Pacifique - Hugh Ambrose**

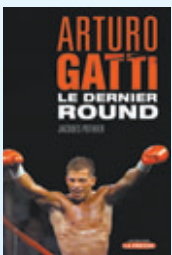
Un récit basé sur des faits réels qui retrace l'histoire de cinq soldats américains inexpérimentés enrôlés sur le front asiatique de 1941 à 1945. Une plongée au coeur de l'enfer quotidien de ces hommes contraints à se déplacer par des températures extrêmes et souffrant de diarrhées permanentes.

**Toi et moi - Marc Fisher**

Voici un livre de chevet pour ceux et celles qui croient qu'il n'est pas nécessaire de fuir le quotidien, ni de se retirer d'une situation cahoteuse pour vivre une relation amoureuse saine et accomplie. Inspiré par ses expériences et celles de son entourage, Marc Fisher nous aide à reconnaître les situations conflictuelles, à les éviter ou à les surmonter.

**Bitcher et intimider à l'école, c'est... - Marthe Saint-Laurent**

Pour élèves, enseignant et parents. Enfin un guide complet rempli de témoignages, de conseils, de signes avant-coureurs et, surtout, de pistes de solutions qui permettent souvent d'éviter des traumatismes que l'élève pourrait traîner toute sa vie.

**Arturo Gatti : le dernier round - Jacques Pothier**

Arturo Gatti, Québécois sacré plusieurs fois champion du monde en boxe, a connu une fin tragique au Brésil dans des circonstances nébuleuses le 11 juillet 2009 à l'âge de 37 ans. Jacques Pothier signe la biographie du célèbre « Thunder ».

**Inside Wikileaks - Daniel Domscheit-Berg**

Le site WikiLeaks a révélé en quelques mois plus de primeurs que le Washington Post en trente ans.

Exactions de l'armée américaine en Irak; minutes du procès Dutroux; faillite économique de l'Islande; documents « secret-défense » de la diplomatie internationale... En décembre 2010, la poudrière WikiLeaks explose et son fondateur, Julian Assange, mis en cause dans une série de scandales (réalité ou conspiration?), fait la Une des médias du monde entier.

**Art de rendre un homme fou de plaisir - Siski Green**

L'auteure livre ingrédients et techniques pour combler son compagnon. Le livre offre des témoignages d'hommes et de femmes sur des thèmes tels que la drague, les fantasmes, les caresses ou les positions, ainsi que l'avis de scientifiques sur les arcanes du désir masculin.

**Comprendre maladie d'Alzheimer... démence - Nori Graham et James Warner**

Ceux qui font face à des problèmes de santé et/ou qui doivent prendre des décisions concernant le traitement d'une maladie ont besoin de renseignements pertinents, fournis par des spécialistes. La collection Médecine familiale représente une source d'information essentielle pour tous ceux qui désirent avoir l'heure juste.

**Le guide des plantes qui soignent**

Bien utiliser les plantes et connaître leurs vertus médicinales, c'est facile. Encore faut-il les connaître et prendre certaines précautions. De l'absinthe à la vigne rouge, 60 plantes sont ainsi passées en revue, avec pour chacune un descriptif présentant les origines et usages, mode d'action, niveau d'efficacité et mode d'utilisation.

**Le chant du sabre et du sang - Fatima Bhutto**

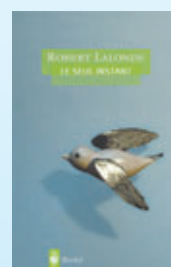
En septembre 1996, F. Bhutto, nièce de Benazir Bhutto, perd son père dans une fusillade. Un drame de plus dans une famille de riches propriétaires descendants d'une caste de guerriers du Rajasthan qui devinrent les décideurs politiques du Pakistan. Elle reconstitue le film de la vie et de la mort de son père, d'une famille et d'un pays liés par les meurtres, la corruption et les conspirations.

**Investir dans un CELI - Fabien Major**

« Idée de génie », « Cadeau du ciel », « Petite révolution fiscale ». Pour parler du compte d'épargne libre d'impôt, ou CELI, on n'a pas manqué de superlatifs. Il est vrai que la surprise était de taille : pour une rare fois, le gouvernement laissait les contribuables souffler un peu. Mais pourquoi, deux ans après l'arrivée de cet instrument d'épargne inespéré, nombre d'entre eux hésitent-ils encore à y placer un maximum d'économies?

**La boîte à outils de l'entraîneur et du performeur - François Ducasse**

Par l'auteur du best-seller « Champion dans la tête », François Ducasse. Accompagner un athlète ou un performeur nécessite une compréhension approfondie du mental et une grande maîtrise des techniques permettant de le stimuler. Pour éveiller les pleines potentialités de celui qui cherche à se dépasser, il ne suffit pas d'enseigner. Il faut aussi savoir communiquer de façon à le motiver et à le libérer des obstacles du mental.

**Le seul instant - Robert Lalonde**

Robert Lalonde nous entraîne dans sa campagne l'espace de tout un été. Il nous ouvre les portes du laboratoire de l'écriture, nous fait témoins de l'opération alchimique qui se déroule entre l'œil et le cœur de l'écrivain, entre la nature et les livres se répondant sans cesse. Grâce à son regard aiguisé, il nous donne à voir ces correspondances dont parle Baudelaire, et qui sont le souffle même de la vie.



CLIN D'ŒIL SUR NOS NOUVEAUTÉS

ROMANS ADOLESCENTS

**Vampire academy. #3, Baiser de l'ombre - Richelle Mead**

Rose a changé et mûri. Sa rencontre avec les Strigoï (vampires morts-vivants) a laissé des cicatrices. Elle et ses amis ont réussi à s'enfuir, mais son grand copain Mason y a laissé la vie. Malgré son tatouage qui indique qu'elle a tué plusieurs Strigoï, la jeune vampire traîne son chagrin. Quelque chose de vraiment étrange lui arrive: elle aperçoit le fantôme de Mason qui tente désespérément de lui dire quelque chose. Hallucinations ou dons de nécromancie?

**Les orphelins du temps. 3, Sabotage - Margaret Peterson Haddix**

Jonah et sa soeur Katherine sont propulsés en 1590, dans l'Amérique sauvage des premiers colons. Les deux adolescents du XXI^e siècle n'en sont pas à leur premier voyage dans le temps. Pour aider Andrea, une amie de Jonah, à découvrir ses origines, ils se retrouvent au cœur du mystère de Roanoke, ce village insulaire mystérieusement ravagé, avec la mission de déjouer la terrible fatalité et de changer le cours de l'histoire.

**Henderson's boys. 3, L'Armée secrète - Robert Muchamore**

Janvier 1941. Revenu en Grande-Bretagne, l'officier Henderson prend conscience du potentiel de son petit groupe d'enfants et d'adolescents pour réussir des opérations d'infiltration. Il entreprend de recruter une nouvelle équipe de jeunes agents.

**Les éveilleurs. #2, Ailleurs - Pauline Alphen**

Trois jours qu'elle errait dans le dédale qui reliait le château de Salicande aux grottes dissimulées dans la montagne. Trois jours qu'elle essayait de retrouver son chemin, tailladée par l'angoisse et l'urgence, passant de couloir en couloir, tournant en rond, se récitant cette phrase tant de fois qu'elle perdit le sens des mots.

**Nightshade. #1, Lune de sang - Andrea R. Cremer**

Calla Tor est une protectrice, mi-fille, mi-louve, au service des gardiens, sorciers qui veillent sur les humains. Prise au piège d'un amour impossible avec Shay, un humain à qui elle a sauvé la vie, elle révèle à ce dernier les secrets de son espèce et s'enfuit avec lui.

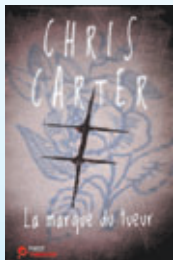
ROMANS ADULTES

**Secoués par l'orage - Jacqueline Caron (Saint-Augustin-de-Desmaures)**

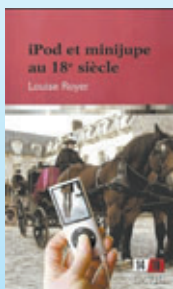
Le premier volet de la trilogie « Secoués par l'orage » nous transporte à la fin du printemps 1952. Un samedi matin, toute la famille Vaillancourt est secouée par un orage percutant qui fait basculer le cours de sa vie. La mère, Isabelle Lajoie, âgée de 32 ans, meurt subitement dans la nuit. Rien ne sera plus jamais pareil pour ceux et celles qui habitent cette maison enracinée depuis quelques générations dans la paroisse de Saint-Célestin.

**Les imperfectionnistes - Tom Rachman**

Roman choral magistralement orchestré, Les Imperfectionnistes raconte, en onze histoires croisées, les mésaventures hilarantes de ces « chiens écrasés » de l'existence, dressant au passage, avec une acuité redoutable, la fresque d'un demi-siècle dans les coulisses de l'univers médiatique, de son âge d'or à son crépuscule.

**La marque du tueur - Chris Carter**

Dans les bois de L. A., une jeune femme est sauvagement assassinée. Sur sa nuque un étrange symbole : un double crucifix, la marque du tueur. Le détective R. Hunter a arrêté le tueur il y a 2 ans après sept crimes atroces. Serait-ce l'œuvre d'un imitateur? Ou admettre plutôt que le tueur en série court toujours, prêt à écrire une nouvelle épopée meurtrière.

**iPod et minijupe au 18^e siècle - Louise Royer**

Un soir, Sophie revient de ses cours à l'Université, quand elle est soudainement éblouie par une lumière intense. Prise de vertige, et sans trop savoir pourquoi ni comment, elle se retrouve en plein cœur de Paris... en l'an 1767! Ne pouvant retourner chez elle, elle est recueillie par Nicolas et Élyse, qui l'aideront à s'intégrer à la vie du 18^e siècle, dans un milieu dont elle ignore tout des convenances et des règles.

**Aminata - Lawrence Hill**

Ce roman remarquable transporte le lecteur d'un village africain à une plantation du sud des États-Unis, d'un refuge sordide en Nouvelle-Écosse à la côte de la Sierra Leone, dans l'odyssée du retour en Afrique de 1 200 anciens esclaves. AMINATA, l'esclave née libre dépeint l'un des personnages féminins les plus forts de la littérature récente, une femme qui se fraie un chemin dans un monde hostile à la couleur de sa peau et à son sexe.

**La chorale du diable - Martin Michaud**

Dans ce qui a tout l'air d'être un drame familial, une femme et ses trois enfants sont sauvagement tués à coups de hache. L'auteur présumé du carnage, le mari, s'est suicidé après s'être tranché la langue. Mais est-ce bien ce qui s'est passé?

**Chick lit. #1, Consoeurie qui boit le champagne - Amélie Dubois**

Lasses de tenter de répondre à cette question récurrente, quatre jeunes filles à l'aube de la trentaine s'inventent un moyen original pour lutter contre les dommages collatéraux amoureux. La « consoeurie », comme elles se plaisent à l'appeler, est en quelque sorte une société secrète dont le but premier est de réduire les risques de dépendance affective.



CLIN D'ŒIL SUR NOS NOUVEAUTÉS

ROMANS ANGLAIS

**Burned – P. C. Cast et Kristin Cast**

When friends stop trusting each other, Darkness is there to fan the flames.

**One for the Money - Janet Evanovich**

Welcome to Trenton, New Jersey, home to wiseguys, average Joes, and Stephanie Plum, who sports a big attitude and even bigger money problems (since losing her job as a lingerie buyer for a department store). Stephanie needs cash-fast-but times are tough, and soon she's forced to turn to the last resort of the truly desperate : family...

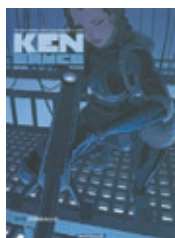
BANDES DESSINÉES

**Les fonctionnaires. #11, Restons zen! - Béka et Bloz**

Bloz et Béka croquent les petits défauts des fonctionnaires au travail avec humour, mais sans méchanceté. Rombillard et Bigoulino, les deux chefs de service, font appel à Brigitte, adepte du yoga, pour résoudre le problème du stress au travail. Quant à Riboulet, il est envoyé au Japon pour représenter le fonctionnaire modèle auprès des Nippons.

**Jour J. #5, Qui a tué le président? - Fred Duval**

À Washington, en 1965, le président réélu inaugure son second mandat et la contestation contre la guerre au Vietnam grandit. French, engagé volontaire, participe aux missions sanglantes là-bas, jusqu'à être porté disparu. Le 22 novembre 1973, à Dallas, dans les toilettes d'un bar, il récupère un fusil à lunette.

**Ken games. #3, Ciseaux - José Robledo et Toledano**

Polar qui met en scène trois amis, Pierre, Anne et Thierry-Jean alias TJ. Ce volume permet plus précisément de découvrir le personnage féminin d'Anne, qui se révèle sous un jour inattendu, mais aussi de montrer que toute vérité n'est pas toujours bonne à dire.

**Les Simpson. #01, Camping en délire – Matt Groening**

Deux histoires de la famille Simpson à Springfield. La série complète, 13 volumes, est maintenant disponible à la bibliothèque.

MINI CLIN D'ŒIL (JEUNES)

**Mission Dauphin – Erica David**

Un bébé dauphin souffleur se perd et se prend la queue dans les algues. Diego le délivre et l'aide à retrouver ses parents.

**Comment ratatiner les ogres? - Catherine Leblanc et Roland Garrigue**

Des conseils et des astuces pour échapper aux ogres et ainsi, éviter de terminer dans leur estomac : s'asperger de jus de poubelle, prétendre être fille ou fils de roi...

**Le Pouvoir des fées - Christelle Verhoest**

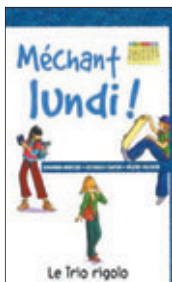
Alors que Maria ressent l'urgence de découvrir ses dons féériques, un meurtre est commis près de l'étang de la fée Rozenn. Qui a fait cela? Pourquoi? Tandis que des rêves sur une mystérieuse pierre, au cœur en fusion, l'assaillent, Maria sent que la force qui agit désormais est aussi ancienne que maléfique.

**Sans abri - Laurie Halse Anderson**

Anita adore les chats. Elle voudrait en adopter un, mais sa mère refuse. La jeune fille s'occupe alors de Socrate, le chat du Dr Mac, jusqu'au jour où il s'enfuit. Les petits bénévoles partent à sa recherche. Contient aussi des conseils pratiques pour prendre soin de son animal, en fin d'ouvrage. Également de la même collection : Chiots en danger, Sauvetage et une seconde chance.

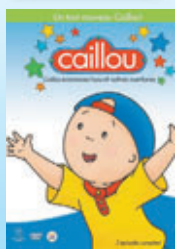
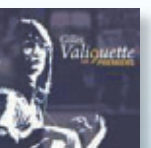
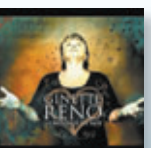
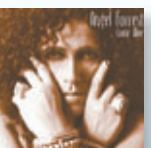
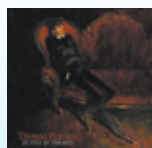
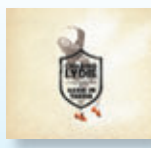
**Vent de panique à Raxford - Têa Stilton**

Les apprentis journalistes du collège de Raxford s'inscrivent à un cycle de conférences sur le thème des techniques de survie animé par Chacal. Les Têa Sisters sont impatientes de mettre la théorie en pratique.

**Méchant lundi! - Johanne Mercier**

Pour son anniversaire, Laurence reçoit un surprenant cadeau de sa tante Doris : une consultation avec la grande voyante Rita Nadeau! Une expérience fort éprouvante. Un lundi que Laurence n'est pas prête d'oublier...

NOUVEAUTÉS CD / DVD



Martine Lirette, directrice
Service de la culture
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

@ SERVICE DES COMMUNICATIONS

LE TEMPS EST VENU DE REMPLACER VOTRE VIEUX POÊLE À BOIS

La présence dans votre résidence d'un poêle ou d'un foyer au bois peut causer quelques inconvénients si certaines consignes ne sont pas respectées. Le chauffage au bois produit des particules fines dont la taille est 30 fois plus petite que celle d'un cheveu humain. Ces particules peuvent aggraver certaines maladies des poumons ou du cœur et ont été associées à certains problèmes de santé comme l'asthme. Les sources de particules fines incluent la combustion sous plusieurs formes, comme celle utilisée pour les automobiles, les camions lourds, le chauffage au bois, ainsi que plusieurs procédés industriels. Toutefois, le chauffage au bois demeure une source d'énergie renouvelable abondante dont les gouvernements de nombreux pays favorisent l'usage.

Maintes actions peuvent être posées afin de réduire les risques de contamination de l'air liée au chauffage au bois. Cependant, le fait d'utiliser un appareil conforme à la norme EPA ou CSAB415.1 demeure la condition préalable pour une diminution importante des émissions de fumée et de polluants.

Les appareils au bois se conformant à ces normes possèdent une technologie de combustion avancée qui réduit les émissions de particules fines jusqu'à 90 %. Ils sont également 30 % plus efficaces, ce qui vous fera économiser du combustible.

Vous pouvez reconnaître ces appareils évolués à leur homologation par l'Environmental Protection Agency (EPA) ou par l'Association canadienne de normalisation (CSA B415.1). Une étiquette sur l'appareil confirme cette homologation qui indique que l'appareil est moins polluant.

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a mis de l'avant, en partenariat avec l'Association des professionnels du chauffage (APC), un projet visant à favoriser le retrait des vieux appareils de chauffage à combustible solide non certifiés sur son territoire.

Ainsi, entre le 1^{er} mai et le 30 juin 2011, les manufacturiers et leurs partenaires détaillants offriront une réduction pouvant atteindre 500 \$ à quiconque achètera, en échange de son vieil appareil de chauffage au bois non certifié, un appareil de chauffage à combustible solide conforme à la certification EPA ou CSA B-415 avec un taux d'efficacité minimum de 75 % ou un appareil au gaz certifié Énerchoix chez un marchand participant membre de l'APC. Une subvention additionnelle de cent dollars (100 \$) sera également offerte par la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, subvention payable en janvier 2012.

L'utilisation d'appareils approuvés EPA ou CSAB415.1 combinée avec des bonnes pratiques de chauffage devraient produire très peu de fumée visible.

Voici une liste de bonnes pratiques qui contribueront à améliorer la qualité de l'air à l'intérieur et à l'extérieur de votre résidence. Vous pouvez notamment :

- entretenir votre appareil de chauffage au bois au minimum une fois par année. Si les joints d'étanchéité de la porte de chargement sont usés, remplacez-les. Vous éliminerez ainsi les risques de fuites de fumée à l'intérieur de la maison;
- procéder au ramonage de votre cheminée chaque année;
- utiliser du bois de corde sec ou des bûches écologiques 100 % naturelles. Un bois trop humide produira plus de fumée et perdra une partie importante de son pouvoir calorifique. Votre bois de chauffage devrait avoir un taux d'humidité inférieur à 25 %. Plusieurs centres de rénovation vendent des humidimètres qui vous permettent de mesurer le taux d'humidité de votre bois;
- ne jamais brûler de plastique, de bois traité ou tout autre déchet domestique dans votre poêle ou foyer. Cette pratique est dangereuse, polluante et irrespectueuse pour vos voisins;
- démarrer votre feu en utilisant du petit bois d'allumage sec. Attendez d'avoir obtenu un lit de braises chaudes avant d'insérer des grosses bûches dans l'appareil. Une fois la charge de bois insérée, attendez une dizaine de minutes avant de fermer les entrées d'air de l'appareil. Cela permettra au combustible de s'enflammer correctement et pourra empêcher la production d'une quantité importante de fumée lors du démarrage;
- maintenir des températures élevées à l'intérieur de la chambre de combustion de l'appareil. Un feu couvant produira plus de fumée. Idéalement, procurez-vous un thermomètre de cheminée. La température dans le tuyau d'évacuation de l'appareil devrait être supérieure à 175°C;
- porter attention à la coloration de la fumée qui s'échappe. Une fumée foncée peut contenir un nombre important de polluants et est signe d'une combustion inadéquate.

Pour plus d'informations sur le programme, consultez le www.poelesfoyers.ca ou le www.ville.st-augustin.qc.ca.

HYDRO-QUÉBEC ET L'ÉLAGAGE DES ARBRES

Hydro-Québec réalisera bientôt des travaux d'élagage et/ou de déboisement à Saint-Augustin-de-Desmaures. Comme c'est le cas chaque année, l'entreprise poursuit son programme d'entretien de la végétation destiné à assurer la sécurité du public et à préserver la qualité et la continuité du service d'électricité. Cette année, la firme « Arboriculture de Beauce » est mandatée par Hydro-Québec pour exécuter ces travaux.

Pour plus de renseignements, il est possible de visiter le www.hydroquebec.com/arbres où vous trouverez des explications sur les règles de cohabitation de la végétation et du réseau électrique.

LA PLUS CORDIALE BIENVENUE!

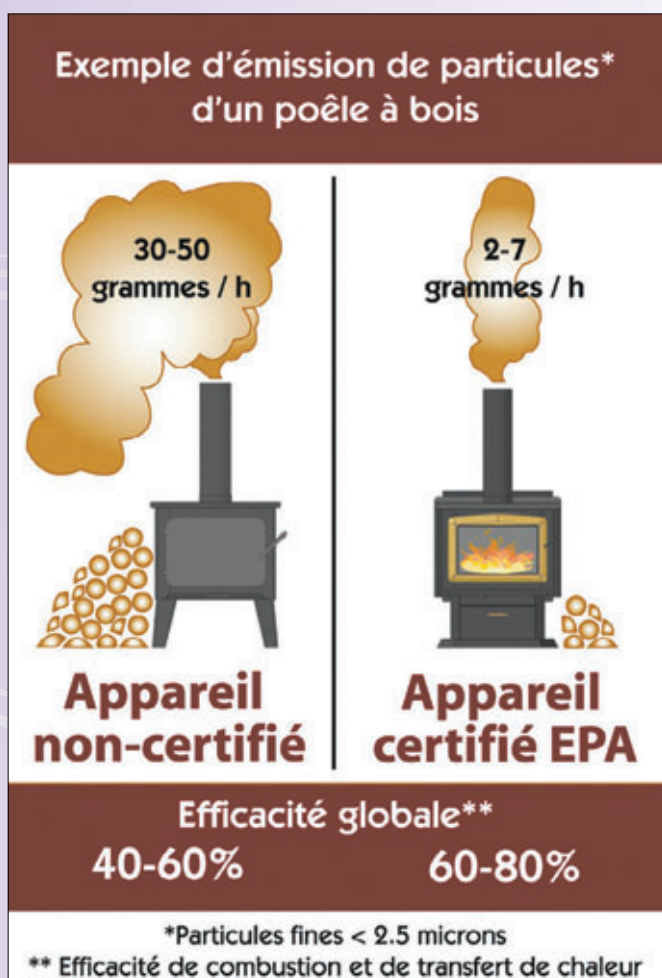
Nouvellement à l'emploi, nous désirons souligner l'arrivée de Mme Sandra-Stéphanie Clavet, stagiaire juridique au Service juridique et du greffe, de Mme Anne Labrecque, coordonnatrice adjointe au Service des ressources humaines, et de M. Dominic Germain, coordonnateur à la gestion des plateaux d'activités au sein du Service des loisirs.

Bienvenue dans l'équipe!

CALENDRIER DES PUBLICATIONS

Le calendrier des publications du Mensuel d'informations municipales (MIM) pour l'année 2011 est disponible et se retrouve sur notre site Internet au www.ville.st-augustin.qc.ca.

Frédéric Masson, directeur
Service des communications
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
communications@ville.st-augustin.qc.ca



SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

INFORMATIONS UTILES

ÉCLAIRAGE DE RUES

Le Service des travaux publics demande votre collaboration afin de signaler toute défectuosité dans le système d'éclairage de rues (lumière brisée ou brûlée, allumée le jour ou intermittente, etc.) de manière à ce que le personnel procède rapidement aux interventions qui s'imposent.

Vous pouvez nous faire parvenir vos informations en remplissant un formulaire d'inscription en ligne sur le site Internet de la ville, dans la section « La parole aux citoyens » ou par téléphone au 418 878-4662 poste 5205.

NETTOYAGE PRINTANIER DES RUES ET DES TROTTOIRS

Le Service des travaux publics de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures procédera, dès que possible, au nettoyage de toutes les rues de la ville. Ne vous inquiétez pas, votre rue ne sera pas oubliée!

Nous désirons rappeler aux citoyens qui font l'entretien de leur terrain de ne pas laisser la terre ou le chaume dans la rue près des trottoirs. S.V.P., déposez vos ordures aux endroits prévus à cet effet. Aidez-nous à garder les rues de la ville propre.

Enfin, nous vous rappelons qu'il est défendu de laisser dans la rue ou dans l'emprise de rue, les équipements de ballon-panier ou autre. Cette pratique peut vous valoir une contravention (Règlement 809-91, art 6.8). Ces équipements représentent un danger pour la sécurité routière et sont des nuisances aux véhicules de service (collectes des ordures, nettoyage de rues, etc.).

Prenez note que planter un poteau dans l'emprise pour le laisser en place est illégal. Si vous appelez à la Ville pour réclamer à la suite d'un bri occasionné à votre équipement de ballon-panier par les camions de service, aucun dédommagement ne vous sera payé. De plus, si des dommages sont causés aux véhicules de service, le propriétaire du ballon-panier sera tenu responsable de ce bris. Merci de votre collaboration.

LES NIDS-DE-POULE SONT DE RETOUR!

Aidez-nous à bien vous servir en nous rapportant les nids-de-poule qui sont présents sur nos rues en remplissant un formulaire d'inscription en ligne sur le site Internet de la ville, dans la section « La parole aux citoyens » ou par téléphone au 418 878-4662 poste 5205.

BORNE-FONTAINE



Il est interdit de se raccorder à une borne-fontaine sans autorisation du Service des travaux publics de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Pour obtenir une autorisation spéciale, vous devez nous contacter au 418 878-4622 poste 5205.

Jean-Claude Desroches, directeur
Service des travaux publics
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
travaux.publics@ville.st-augustin.qc.ca

SERVICE DE POLICE

CONSEILS CONCERNANT LES FAUSSES ALARMES DE VOL

Voici quelques conseils pratiques sur les systèmes d'alarme de vol résidentiel et commercial.

- Une fois par an, vérifiez le bon fonctionnement de votre système d'alarme. Par exemple, assurez-vous du bon fonctionnement de la pile.
- Garder libres de tout objet ou de sources de chaleur les zones couvertes par les détecteurs de mouvements.
- Bien connaître votre système d'alarme et assurez-vous que les gens qui l'utilisent (famille, femme de ménage, etc.) savent bien s'en servir.
- Assurez-vous de faire les mises à jour de votre liste de personnes responsable à la compagnie d'alarme.

Une alarme est non fondée si elle est déclenchée sans nécessité, par erreur ou en vue d'un usage autre que celui pour lequel le système est conçu. Lorsque la fausse alarme de vol est déclenchée, communiquez rapidement avec votre compagnie d'alarme afin de remédier à la situation. Cela inclut notamment les alarmes déclenchées lors de tests qui peuvent générer des appels au Centre d'urgence 9-1-1 ou celle causée par une défectuosité du mécanisme.

Le Service de police de la Ville de Québec répond à plusieurs appels de fausses alarmes annuellement. C'est pourquoi nous sollicitons votre collaboration afin d'apporter les correctifs nécessaires pour éviter qu'une telle situation se produise. Cela permettra aux policiers d'assurer une présence sécurisante sur le territoire et auprès de la population qu'ils desservent.

N'oubliez pas que la réglementation actuelle prévoit que des frais peuvent être facturés à l'utilisateur du système dès la deuxième fausse alarme dans une période de 12 mois.

Il est donc de votre responsabilité de vous assurer de son bon fonctionnement.



SERVICE DE LA TRÉSORERIE

LE COMPTE DE TAXES 2011



Le compte de taxes 2011, envoyé le 28 février 2011, est payable en trois versements sans intérêts aux dates d'échéance suivantes :

1^{er} versement : 15 avril 2011

2^e versement : 15 juillet 2011

3^e versement : 17 octobre 2011

Il est possible de faire parvenir vos paiements par courrier en détachant chacun des coupons de remise et en les retournant, accompagnés des chèques, à l'adresse suivante :

Service de la trésorerie
200, route de Fossambault,
Saint-Augustin (Québec)
G3A 2E3

PAIEMENTS PAR INTERNET OU À VOTRE INSTITUTION FINANCIÈRE

Vous pouvez payer votre compte de taxes par l'entremise des services automatisés des institutions financières participantes (téléphone, Internet ou guichet automatique). Veuillez tenir compte qu'un délai de deux à cinq jours ouvrables peut s'écouler avant la réception de votre paiement par la Ville. Assurez-vous de la bonne inscription de votre numéro de matricule dans votre dossier Accès D.



PETIT RAPPEL IMPORTANT POUR LES CHÈQUES POSTDATÉS

Assurez-vous...

- d'y inscrire les bonnes dates (selon le calendrier des versements)
- de signer vos chèques
- de libeller vos chèques au nom de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
- d'y inscrire le numéro de matricule au verso (le numéro à 18 chiffres)

NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES

Il est possible, si vous êtes un nouveau propriétaire, que le compte de taxes de votre propriété ait été expédié à l'ancien propriétaire. Il peut s'écouler entre trois et six mois de délai entre la visite chez le notaire et le changement au rôle d'évaluation. La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures n'émet pas de nouveau compte de taxes lorsqu'il y a un changement de propriétaire.

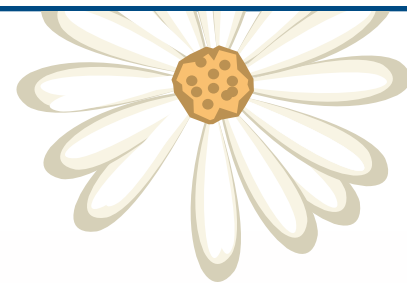
Si vous n'avez pas reçu votre compte, ou en cas d'incertitude, il est de votre responsabilité de vous assurer que votre dossier est à jour en communiquant avec le Service de la trésorerie au 418 878-4662 postes 5306, 5304 ou 5309.

Manon Lemay, directrice
Service de la trésorerie
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
tresorerie@ville.st-augustin.qc.ca



SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES

OFFRES D'EMPLOIS



Titre : MÉCANICIEN(NE)
Service : Travaux publics
Groupe : Employés manuels
Statut : Temps plein - Permanent
Date limite : 15 avril 2011
No concours : ACVSAD-2011-185

RAISON D'ÊTRE DU POSTE :

La personne titulaire effectue les divers travaux reliés à la vérification, à l'entretien et à la réparation des organes mécaniques de l'équipement motorisé et non motorisé. Elle est appelée à agir à titre de personne-ressource auprès des fournisseurs et des autres employés de l'organisation en ce qui a trait aux activités sous sa responsabilité.

PRINCIPALES RESPONSABILITÉS :

- Effectuer les travaux de vérification des équipements défectueux ou soumis à un entretien périodique.
- Identifier la cause de la défectuosité ou du mauvais fonctionnement et vérifier le diagnostic.
- Effectuer le réglage, la réparation ou le remplacement des pièces ou des éléments défectueux.
- Procéder aux essais des éléments réparés pour s'assurer de leur bon fonctionnement et que les réparations sont conformes aux exigences de la municipalité et ou du fabricant.
- Assurer l'entretien des accessoires et des outils de travail utilisés.
- Consigner par écrit et faire rapport des défectuosités et du travail exécuté.
- Effectuer les opérations d'entretien préventif et périodique en fonction des protocoles établis par la municipalité et ou par le fabricant.
- Identifier, consigner et faire rapport des travaux de réglage, de réparation ou de remplacement qui devront être faits à l'avenir.

- Participer à l'élaboration et à l'implantation de procédés, d'outils et de nouvelles méthodes de travail découlant de son champ de responsabilités.
- Effectuer, lorsque requis, des responsabilités de l'emploi d'opérateur-journalier.
- Accomplir toute autre tâche connexe demandée par son supérieur.

NOTE : Il est entendu que la présente description d'emploi reflète les éléments généraux du travail accompli et ne doit pas être considérée comme une description exhaustive de toutes les tâches à accomplir.

QUALIFICATIONS REQUISES :

- Diplôme d'études professionnelles spécialisées en mécanique de véhicule
- Expérience pertinente minimale de 3 ans
- Habilités à diagnostiquer les causes de défectuosités
- Habilités à utiliser les outils et l'équipement nécessaires
- Habilités à consulter les catalogues de pièces et à comprendre les manuels d'entretien
- Savoir définir les priorités et faire preuve de discernement
- Capacité de travailler en équipe et faire preuve de polyvalence
- Souci marqué pour la connaissance et l'application des mesures de sécurité au travail

CONDITIONS DE TRAVAIL :

Selon la convention des employés manuels en vigueur.

Faire parvenir votre curriculum vitae en mentionnant le numéro du concours, par courriel, par télécopieur, ou à l'adresse suivante :

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
 Service des ressources humaines
 200, route de Fossambault
 Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 2E3
 Courriel : rh@ville.st-augustin.qc.ca
 Télécopieur : 418 872-5302

OFFRE D'EMPLOI – BANQUE DE CANDIDATS SERVICE DES LOISIRS

Titre : Surveillant(e) de plateaux d'activités
Statut : Temporaire
Endroit : Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
Date limite : Aucune

Dans l'objectif de bien servir les citoyens de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures participants à des activités de loisir dans ses centres, nous désirons recevoir des candidatures dans le but d'avoir une banque de candidats pour le poste de surveillant de plateaux d'activités. Travail idéal pour un étudiant à temps partiel, personne semi-retraîtée ou retraitée.

Description du poste :

Sous la responsabilité de la coordonnatrice-adjointe du Service des loisirs, le surveillant procède à l'ouverture d'une salle ou d'un plateau d'activités. Il prépare préalablement les lieux ou les locaux pour le déroulement de l'activité. Il assure la surveillance des lieux. Il assiste les participants en donnant des informations ou en fournissant le matériel requis. Il range l'équipement ou le matériel et ferme le plateau. Il effectue au besoin les tâches d'entretien pour maintenir les locaux en état de propreté pendant et après l'activité.

Exigences de l'emploi et compétences recherchées :

- Détenir un diplôme d'études secondaires (DES)
- Détenir une formation en secourisme (un atout)
- Être responsable et ponctuel
- Expérience avec le public
- Expérience en surveillance de plateaux (un atout)

Conditions de travail :

- Salaire selon l'échelle de traitement de la convention collective des surveillants de plateaux
- Être disponible à travailler, selon les besoins, en dehors des heures normales de travail (jour, soir, fin de semaine)

Faire parvenir votre curriculum vitae, par courriel, par télécopieur, ou à l'adresse suivante :

Martine Leduc
 Service des loisirs
 Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
 4950, rue Lionel-Groulx
 Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 1V2
 Courriel : martine.leduc@ville.st-augustin.qc.ca
 Télécopieur : 418 872-5302



OFFRE D'EMPLOI PRÉPOSÉ(E) À L'ENTRETIEN DES PARCS ET PLATEAUX D'ACTIVITÉS

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures est à la recherche de personnel pour l'entretien des parcs et plateaux d'activités sur son territoire. Ce travail peut convenir également aux retraités(es) ou étudiants(es).

Sommaire de la fonction :

Réaliser les travaux d'entretien des parcs et des plateaux. Effectuer la tonte de gazon, le nivelage et le lignage des terrains de baseball en saison estivale. Possibilité de travailler à l'entretien des patinoires en saison hivernale.

Exigences de l'emploi :

- Diplôme d'études secondaires (DES) serait un atout
- Habilité manuelle, débrouillardise, bonne condition physique
- Responsable et ponctuel
- Permis de conduire
- Expérience avec le public serait un atout

Conditions de travail :

- Salaire concurrentiel
- Poste saisonnier à temps plein de jour, de soir et de fin de semaine, sur une base de 40 heures/semaine
- Début de l'emploi : avril/mai 2011 à octobre 2011

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 19 avril 2011 à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures à l'attention de :

Monsieur Patrick Moreault – Service des loisirs
 4950, rue Lionel-Groulx
 Saint-Augustin-de-Desmaures Québec G3A 1V2
 Téléphone : 418 872-0219 poste 202
 Télécopieur : 418 872-5302
 Courriel : patrick.moreault@ville.st-augustin.qc.ca

L'utilisation des termes génériques masculins est faite dans le but d'alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.



MIM

MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES

VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMARES

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

Le MIM est un périodique publié mensuellement par la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures et distribué gratuitement dans tous les foyers, commerces et institutions de la ville.

Toute information pour le MIM doit être acheminée à :

Frédéric Masson, directeur
 Service des communications
 communications@ville.st-augustin.qc.ca

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
 200, route de Fossambault QC G3A 2E3
 Tél.: 418 878-2955 poste 5104



Le Club école d'escrime L'Esquadra ramène du bronze de Laval

(YG) Christophe Boisvert, 14 ans, du club école d'escrime L'Esquadra, a récolté une médaille de bronze dans la catégorie Cadet et il s'est classé 6^e chez les Juniors au fleuret lors du Championnat du circuit provincial Cadet (moins de 17 ans) et Junior (moins de 20 ans) qui s'est déroulé récemment à Laval.

Félix Boisvert, 12 ans, a réussi à se classer 12^e chez les Cadets et 15^e chez les Juniors. Noémie Desroches, 14 ans, de Saint-Augustin-de-Desmaures, a terminée 15^e chez les Cadettes et Félix Albert, 15 ans, a terminé 17^e chez les Cadets et 15^e chez les Juniors, à l'épée. ■



Noémie Desroches, 14 ans, de Saint-Augustin-de-Desmaures, a terminée 15^e chez les Cadettes

Une médaille d'or pour les cadets de la marine du 287 Cap-Rouge

(YG) Les jeux d'hiver des cadets se déroulaient récemment à la Polyvalente de Charlesbourg. Inscrits dans trois des six disciplines au programme, soit le Kin-ball, le Volley-ball et le secourisme, les cadets de la marine du 287 Cap-Rouge ont su se démarquer en secourisme en remportant la médaille d'or. Pendant la fin de semaine, diverses mises en situation ont été présentées aux quatre membres de l'équipe gagnante, les Augustinois Justin Giasson-Désilets, Félix Coulombe, Olivier Mercier-Samson et Philippe Robitaille. Ils ont su réagir adéquatement à des cas d'hémorragies, des états de choc, des cassures, des cas de colonne et bien d'autres affections.

Les jeux des cadets sont une compétition amicale annuelle entre les 23 corps de cadets de la région. Chaque unité envoie diverses équipes jouer à leur sport favori de façon à promouvoir l'esprit sportif et la camaraderie. ■

Activités de la FADOQ la Moisson d'Or

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

200 route de Fossambault. La soirée débute à 19 h. Le coût d'entrée est de 6 \$.

Le club FADOQ la Moisson d'Or de St-Augustin vous invite à une pratique de danse en ligne le mercredi 20 avril avec Mme Lisette Germain. Cette activité se tiendra au complexe municipal, 200 route de Fossambault de 19 h 30 à 22 h. Le coût est de 5 \$. Pour information : Mme Louise Petitclerc au 418 878-2310.

Finalement, le club organise une croisière sur le Richelieu le lundi 6 juin. Le coût est de 139\$. Ce prix comprend le transport en autocar de luxe, la croisière à bord du M/S Jacques-Cartier, le dîner et l'animation à bord ainsi qu'une visite du quartier Dix 30. Pour information et réservation : Mmes Louise Petitclerc au 418 878-2310 ou Nicole Boissonneault au 418 878-2502 avant le 13 avril. ■

Le club vous propose une soirée de bingo le mardi 26 avril au complexe municipal,

Programmation de Présence-Famille Saint-Augustin

(YG) L'organisme Présence-Famille de Saint-Augustin-de-Desmaures présente deux activités. Le mercredi 20 avril à 11 h 45, il y aura un dîner à la cabane à sucre Érablière Chemin du Roy, 237 chemin du Lac, St-Augustin-de-Desmaures. Inscription nécessaire avant le vendredi 15 avril à 16 h. Coût de 12 \$ par personne. Suivi le jeudi 21 avril de 13 h 30 à 15 h 30 de jeux de cartes et de société. Apportez vos jeux. Pour information : Mme Francine Cherry au 418 878-3811. Site internet : www.presence-famille.org ■



ÉRIC CAIRE Député de La Peltre



5121, boulevard Chauveau Ouest
Bureau #201
Québec (Québec) G2E 5A6
418 877-5260
ecaire-lape@assnat.qc.ca
www.ericcaire.qc.ca

La semaine de l'action bénévole étant du 10 au 16 avril, je tiens à remercier les gens qui oeuvrent au sein des organismes. Grâce à leur implication, ils deviennent un maillon essentiel de support à la communauté et contribuent au développement de notre société. Prenons le temps de reconnaître le dévouement des bénévoles qui consacrent leur temps et leur énergie en donnant le meilleur d'eux-mêmes dans le seul but d'aider.

J'invite les organismes de La Peltre à se joindre à la Table de concertation des organismes de notre circonscription. Ce regroupement rassemble les différents organismes et les invite à échanger entre eux leurs ressources et leurs compétences maximisant ainsi les efforts de nos bénévoles.

Un grand merci aux bénévoles et aux organismes. En souhaitant également aux résidents de Saint-Augustin de très Joyeuses Pâques!

Kits Pneus / Mags

Mags répliques - BMW / Mercedes / Audi

15 pouces
555\$

16 pouces
666\$

17 pouces
777\$

**6007, boul. Hamel
L'Ancienne-Lorette
418 653-2777**

C'est ça un **spécialiste**

Docteur PARE-BRISE
DPB PERFORMANCE

* Détails en succursales.
À partir des prix ci-hauts.

Des équipes des Royaux CRSA connaissent du succès et terminent la saison en force

(YG) Deux équipes des Royaux de CRSA Novice se sont démarquées lors du tournoi de Thetford-Mines récemment. Les Royaux Novice A1 remportant le tournoi dans leur catégorie et les Royaux Novice B1 étant finaliste de leur catégorie.

Les Royaux Novice A1 ont remporté le tournoi de Thetford-Mines par la marque de 5 à 4

4 contre les Caribous de Lac-Etchemin. Après une lutte acharnée des deux équipes, Alex Labelle a réalisé le but gagnant à seulement 1 m 28 s de la fin du match.

Les royaux A1 ont remporté la bannière de l'équipe la plus disciplinée de l'association BC - Rive-Nord pour l'année 2010-2011. Un tour du chapeau pour les Royaux A1 qui

viennent de remporter la victoire des Séries de la ligue BC Rive-Nord contre l'autre équipe des Royaux A2 par la marque de 5-1 le 2 avril à L'Activital.

Plusieurs équipes représenteront les Royaux de St-Augustin/Cap-Rouge lors des Régionaux de la Coupe Desjardins. Il y aura deux équipes dans le Novice A, une équipe dans le

Novice B et une autre dans le Novice C. Les Royaux pourront compter sur une équipe dans les niveaux Atome A, Pee-Wee A, et une équipe chacune dans les niveaux Junior A et Junior B. Les niveaux Pee-Wee B et Midget A délégueront chacun deux équipes. Quant au Midget B, trois équipes des Royaux participeront aux régionaux. ■



Les Royaux Novice A1 ont remporté le tournoi de Thetford-Mines par la marque de 5 à 4 contre les Caribous de Lac-Etchemin. À l'avant : William Busque. Rangée du bas : Renaud Fontaine, Charles-Antoine Martel, Charles Côté, Nicolas Thibault, Nathaël Vigneau. Au centre : José Arsenaault, Shaun Mahoney, Alex Labelle, Félix Maranda, Henri Gagné-Beaudin, Rangée du haut : Alain Maranda, Michel Thibault, Jean-Marie Martel, Claude Fontaine et Luc Vigneau. Absent sur la photo : Alexandre Kavcic.



Les Royaux Novice B1 ont terminé finaliste de leur catégorie au tournoi de Thetford-Mines.



Les Royaux A1 ont remporté la victoire des Séries de la ligue BC Rive-Nord contre l'autre équipe des Royaux A2 par la marque de 5-1 le 2 avril à L'Activital.



Les Royaux A2 ont terminé finaliste lors des Séries de la ligue BC Rive-Nord en perdant par la marque de 5-1 contre les Royaux A1 le 2 avril à L'Activital.

L'imprimerie vous coûte cher ?

Contactez le plus gros courtier en imprimerie au Québec

1000 cartes d'affaires

- Carton 14 points glacé + vernis glacé
- 3,5 X 2 po.
- Process recto
- Montage fourni par vous selon nos spécifications

SEULEMENT 40⁹⁹\$ + taxes

Votre fournisseur actuel peut-il en faire autant...?

Grâce à notre pouvoir d'achat, économisez jusqu'à **30 %** et même **40 %**

Peu importe le montant de vos achats annuels, vous obtiendrez le prix du regroupement.

Payer moins cher pour la même qualité, ça existe !

Ci

CLUB IMPRIMERIE
www.clubimprimerie.com

Téléphone : 418 687-1319
Télécopieur : 418 687-4415
www.clubimprimerie.com
infos@clubimprimerie.com

Contactez-nous pour une estimation gratuite, quels que soient vos besoins.

Les membres de la FADOQ la Moisson d'Or se sucent le bec

(YG) Une soixantaine de membres du club FADOQ la Moisson d'Or sont allés se sucer le bec à la cabane à sucre de l'érablière du Lac Beauport. Une journée remplie de rires,

de danses, de jeux et de promenades au grand air. Une visite au musée de l'érablière ainsi que de la tire sur la neige étaient aussi au programme. ■



Une soixantaine des membres du club FADOQ la Moisson d'Or sont allés se sucer le bec à la cabane à sucre de l'érablière du Lac Beauport.

Les athlètes du Club de Taekwondo CRSA récoltent 22 médailles à Charlesbourg

(YG) Les athlètes du Club de Taekwondo de Cap-Rouge et Saint-Augustin étaient présents au 7e Championnat invitation de Charlesbourg, tenu récemment au Collège de Limoilou. Les 29 compétiteurs ont récolté un total de 22 médailles, dont 7 médailles d'or, remportées par Ludovic Simard (ceinture jaune U9), Louis-Emmanuel Thibault (ceinture verte U11), Colin Dupont-Issalys (ceinture jaune U13), Catherine Gilbert (ceinture jaune U13), Gabrielle

Charbonneau (ceinture rouge U13), Arianne Lavoie-Hudon (ceinture rouge U15) et David Leclerc (ceinture noire Poom B).

Il faut souligner les performances de Ludovic Simard qui a remporté l'or. Après cinq compétitions cette année, Ludovic trône au sommet du classement interne du Club de taekwondo CRSA pour le nombre de victoire en compétition. ■



Ludovic Simard, médaillé d'or et son ami et partenaire d'entraînement, Étienne Charbonneau, médaillé de bronze (à l'extrême droite).

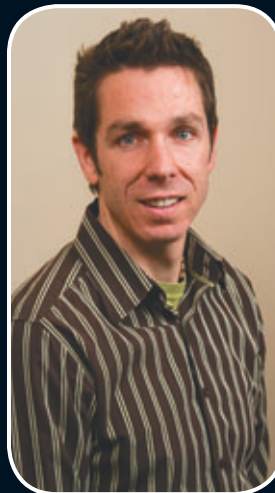
Printemps + Grand Ménage = Ayoyé!



Chiropratique

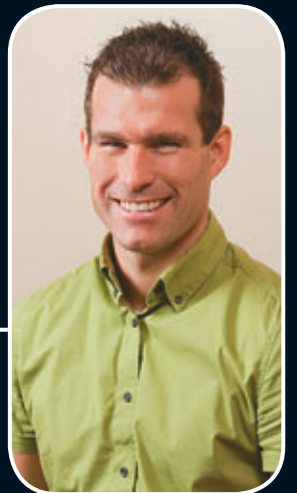
Dr Pascal Normandin DC, ART
Dr Aroussen Laflamme DC, CCSP

Maux de dos
Mal de cou
Maux de tête et migraine
Tendinite et bursite
Douleur aux épaules et hanches
Blessures sportives
Engourdissements



Dr. Pascal Normandin D.C.

12 ans d'expérience
Diplômé Université de Trois-Rivières
Certifié « Active Release Techniques »
Affilié « Red Bull Crashed Ice » depuis 2007 et à « La Coupe du monde de vélo de montagne » depuis 2003.



Dr Aroussen Laflamme D.C.

4 ans d'expérience
Diplômé Université de Trois-Rivières
Membre Chiropractic Council of Sports Practitioners
Affilié « Rouge et Or » rugby féminin



Chiropratique

Dr Pascal Normandin DC, ART
Dr Aroussen Laflamme DC, CCSP



418 878-9442 **chiropratiquedusport.com**

225, place Jean Juneau, Saint-Augustin-de-Desmaures



Reçu pour assurances privées

Encourageons

l'achat local

(YG) Nous n'avons pas toujours conscience de toute l'importance que représente l'achat local. Mais les gens d'affaires de votre secteur vous offrent la possibilité de bénéficier d'un commerce de proximité de très grande qualité. Avant de faire de très nombreux kilomètres pour effectuer vos achats, pourquoi ne pas d'abord regarder près de chez vous et peut-être ainsi découvrir de petits trésors cachés de commerces et d'entreprises au sein même de la Ville de Québec?

Nul doute que par le biais du réseautage, qui est de s'encourager mutuellement, tant les commerçants que les consommateurs atteindront plus facilement les objectifs fixés pour que votre secteur, en plus d'être le plus beau, soit aussi rentable économiquement pour toutes les entreprises tout en permettant aux personnes du secteur d'accéder à des produits et services de très grande qualité.

Un commerce de proximité, qui enrichit le développement local, qui ponctue notre vie de quartier et qui reconnaît chacun de ses clients. C'est ce qui fait LA différence!

Carl Lambert



LOCATION - VENTE - RÉPARATION
Pour bricoleurs, entrepreneurs, sportifs...

www.carllambert.ca

200-A, Route 138, St-Augustin G3A 0G1
418 878-2153

Christiane Couturier



Confection et réparation

189, Place Jean-Juneau, St-Augustin G3A 2W1
418 908-0678

Clément Chiasson



www.linkedin.com/in/clementchiasson

111, Place Jean-Juneau, bureau 310
St-Augustin-de-Desmaures G3A 0B2
418 930-0727

Dre Karine Joubert - Dre Carole Gignac



Carole Gignac

www.laserdentairegignac.com

334, Route 138, local 200
St-Augustin G3A 1G8 418 878-3737

Dre Josée Corbeil



www.marchandgiguere.com

3520, rue de l'Hétrière, local 105
St-Augustin G3A 0B4 418 871-1212

Dr Jean-François Paquin



428, Route 138, Suite #1, St-Augustin
G3A 2S9 418 878-6000

Dr Sonia M. Morin



382, Route 138, St-Augustin G3A 2S8
418 878-2525

Famille Tannous



3583, rue de l'Hétrière, St-Augustin
418 877-4681

France Laforte



130, Route Racette St-Augustin G3A 1V9
418 878-1514

Guy Dufour



www.cndf.qc.ca

5000, Clément-Lockquell, St-Augustin
G3A 1B3 418 872-8242

Josée Gaudreault



www.nutrizoo.com

132, de la Livarde, St-Augustin G3A 2N9
418 806-1655

Josiane Gagné, pht, Mario Tanguay, pht, Lise Dubé



www.physiointeractive.com

334, Route 138, bureau 208
St-Augustin G3A 1G8 418 878-5250

Julie Germain - Éric Bilodeau



Place Jean-Juneau

Julie Munn



www.juliemunnndesign.com

4753 A, rue Gaboury, St-Augustin
G3A 1G1 418 704-0693

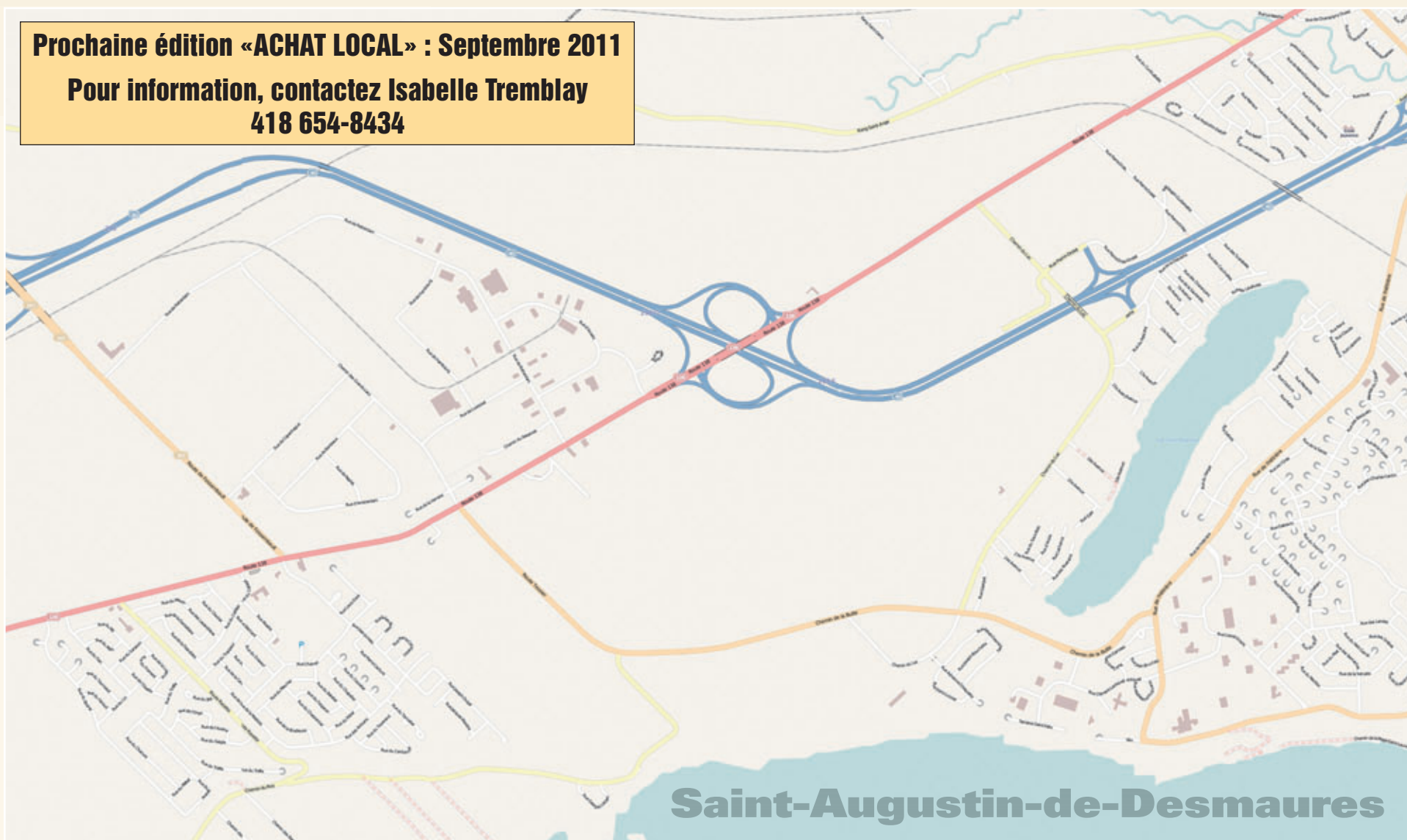
Katherine Pope



217, Route Racette, St-Augustin G3A 1R1
418 878-0131

Prochaine édition «ACHAT LOCAL» : Septembre 2011

**Pour information, contactez Isabelle Tremblay
418 654-8434**



L'équipe Transpavé



209-A, Route 138, St-Augustin G3A 0G2
418 870-1424
Fax : 418 870-1439
Sans frais : 800 303-3074

Magali Frenette



www.usinegourmande.com
196, Route 138, St-Augustin G3A 0E9
418 878-7077

Mano Capano



www.pivoinescapano.com
566, Route 138, St-Augustin G3A 1W7
418 878-8555

Me Laurie Blais et Me Mélanie Hamel



223, rue Jean-Juneau, St-Augustin G3A 2W1
418 870-1308

Michel Desjardins



Coopérer pour créer l'avenir
www.desjardins.com
330, Route 138, St-Augustin G3A 1G8
418 878-2180

Mimi Dupéré



www.filetfibre.ca
193 Place Jean-Juneau, St-Augustin G3A 2W1
418 908-1064

Patricia Plamondon



www.trouvaillesdeloise.com
217, Place Jean-Juneau, St-Augustin G3A 0G1
418 878-6151

Père Jean-Marc Boulé



www.ss-f.com
4900, rue Saint-Félix, St-Augustin G3A 1X3
418 872-0611

Nadia Loignon, o.d. - Michelle Asselin, o.d.



212-A, Route 138, St-Augustin G3A 0G1
418 878-0800

Nancy Cayer



www.express138.com
212, Route 138, St-Augustin G3A 0G1
418 878-1378

Réjean Lévesque et Josée Lachance



www.restoparc.com
15, rue De Rotterdam, St-Augustin G3A 1S8
418 908-3030

Régis Astrou, Massothérapeute Agréé



*Massothérapie
Pause Santé*



144, rue du Foin, St-Augustin G3A 2S3
418 456-0433

Stéphanie Gélinas-Juneau



278, Route 138, suite 220 St-Augustin G3A 2C5
418 454-4991

Sylvain Rochette - Richard Paradis



229, Route 138, St-Augustin G3A 1W7
418 878-2060

Sylvie Girard



www.sushinagano.com
161, Place Jean-Juneau, St-Augustin G3A 2W1
418 878-1600

Philippe Marchand ramène deux médailles des Jeux du Québec



(YG) L'Augustinois, Philippe Marchand, a ramené deux médailles des compétitions de ski alpin lors de son passage aux récents Jeux du Québec. Il a remporté la médaille de bronze en super géant et une autre de bronze en slalom. Il a également terminé 4^e en géant à 0,03 seconde de la troisième place. ■

Photo Jean-Baptiste Benavent

Le jeune athlète, Philippe Marchand, lors d'une descente à l'une des compétitions aux Jeux du Québec.



L'Augustinois, Philippe Marchand, a ramené deux médailles des compétitions de ski alpin lors de son passage aux récents Jeux du Québec.

Le Club Lions de Cap-Rouge/St-Augustin remet 2 000 \$ à la Maison des jeunes la Symbiose

(YG) La Maison des jeunes de Cap-Rouge, la Symbiose, soulignait récemment la fin des importantes rénovations effectuées dans le local. À cette occasion, des représentants du Club Lions de Cap-Rouge/St-Augustin ont remis un chèque d'une somme de 2 000 \$. Cette somme a notamment permis d'acheter de nouveaux meubles.

La Symbiose et le Club lions de Cap-Rouge/St-Augustin collaborent ensemble depuis la création de la maison. ■



La Maison des jeunes de Cap-Rouge, la Symbiose, soulignait récemment la fin des importantes rénovations effectuées dans le local. À cette occasion, des représentants du Club Lions de Cap-Rouge/St-Augustin ont remis un chèque au montant de 2 000 \$.

Photo Club Lions de Cap-Rouge/St-Augustin

2009

PRIX D'EXCELLENCE

Association des camps du Québec

DEVELOPPEMENT

CAMP DE JOUR

Kéno

NOUVEAU!

INSCRIPTIONS PAR INTERNET

Été 2011

Cet été prends l'air Kéno!

Animateurs/Animatrices RECHERCHÉ(E)S

au Camp de jour Kéno

St-Augustin, Sillery et Québec

Plusieurs postes offerts!

Pour plus de détails visite le www.campkeno.com

Fais parvenir ton c.v. au Camp de jour Kéno à l'attention de Audrée Arbour, responsable des ressources humaines

5020, rue Clément-Lockquell

St-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 1B3

Téléc. : 418-872-1239

Courriel : emplois@campkeno.com

KÉNO

LE CAMP-VACANCES

www.campkeno.com

418 872-9949

Des équipes du Club de soccer l'Olympique CRSA se distinguent

(YG) Plusieurs équipes du Club de soccer l'Olympique CRSA se sont distinguées récemment. Parmi celles-ci, l'équipe Olympique CRSA U18F local, dirigée par Sylvie Girouard et Sophie Pagé, a remporté le championnat de la saison hivernale 2010-2011 de la ligue de soccer LSRQ. Un bon jeu collectif et une excellente saison de leur gardienne de but Claudia Drolet ont été les facteurs importants dans leur conquête du championnat.

Pour sa part, l'équipe sénior masculin AA division 1 a terminé en beauté sa saison hivernale 2010-2011. En effet, une défaite lors du dernier match de la saison lui a coûté la première place de la saison régulière.

Pour venger leur deuxième place, l'équipe se devait de remporter les séries éliminatoires. Après une victoire de 5-3 en demi-finale, la troupe d'Emmanuel Kouassi a remportée la finale 1-0 à l'aide d'un but en or en prolongation contre la redoutable équipe de Charlesbourg.

Après une longue saison, le FC Chelsea (Noir) a remporté la Coupe Clermont-Dupuis de la ligue amicale réservée pour les adultes de 30 ans et plus, avec une victoire aux dépens du FC Barcelone au compte de 4 à 2. Pourtant, le Chelsea n'était pas l'équipe favorite pour remporter ce match.

D'autre part, la direction technique du Club offrira, pour une cinquième année des camps de jour. Ces camps sont offerts lors des deux premières semaines de vacances scolaires soit du 27 juin au 1^{er} juillet et du 4 au 8 juillet. Les activités auront lieu au Stade Leclerc et sont ouvertes pour les jeunes de 6 à 15 ans. Pour une troisième année consécutive, les écoles de soccer Olympique annoncent la participation de plusieurs joueuses de l'Amiral SC de Québec durant les deux semaines de camp. Pour information et inscription, visitez notre site Internet: www.soccercrsa.ca ■



Après une longue saison, le FC Chelsea (Noir) a remporté la Coupe Clermont-Dupuis de la ligue amicale réservée pour les adultes de 30 ans et plus, avec une victoire aux dépens du FC Barcelone au compte de 4 à 2. Pourtant le Chelsea n'était pas l'équipe favorite pour remporter ce match.



L'équipe Olympique CRSA U18F local, dirigée par Sylvie Girouard et Sophie Pagé, a remporté le championnat de la saison hivernale 2010-2011 de la ligue de soccer LSRQ.

La Maison des jeunes de Saint-Augustin recherche des bénévoles

(YG) La Maison des jeunes de Saint-Augustin recherche des parents ou adultes de la communauté pour siéger à son conseil d'administration. Les rencontres ont lieu une fois par mois pour une durée d'environ deux à trois heures. L'organisme saura faire preuve de souplesse quant à l'implication des intéressés.

Pour être admis sur ce conseil, vous devez avoir le goût d'échanger avec d'autres citoyens et de prendre des décisions démocratiques concernant divers volets administratifs de la corporation.

Vous trouverez auprès de l'équipe de la Maison des jeunes des adultes impliqués et passionnés. Si une expérience dans un organisme communautaire vous intéresse, communiquez avec eux au 418 878-3801 ou par courriel à mdjintrepide@videotron.ca ■



Découvrez

Comment nos élèves ouvrent leurs ailes et prennent leur envol

C'est en évoluant dans un milieu de vie où l'entraide, la complicité et le sentiment d'appartenance sont valorisés.

C'est en vivant dans un milieu de vie dynamique dans lequel on leur propose des activités sportives et artistiques stimulantes.

C'est en réalisant les projets humanitaires qui leur sont proposés en vue de leur ouverture sur le monde.

Et c'est aussi grâce au soutien constant de l'équipe d'enseignants et d'éducateurs, aux parents et à la communauté.

Sur la photo : quelques élèves assistent à une conférence donnée par madame Marie-Dominique Bédard marquant le coup d'envoi du projet de fabrication de jeux de société pour les enfants de l'orphelinat de l'Ile à Vache en Haïti, l'institution que sa fille Alexandra Duguay, coopérante québécoise décédée lors du séisme du 12 janvier 2010, avait beaucoup à cœur.

 Commission scolaire des
Découvreurs
Tout pour ouvrir ses horizons

desdecouvreurs.ca

Agenda communautaire secteur de Saint-Augustin-de-Desmaures

Avril 2011

Le **lundi 18 avril** à 19 h, atelier gratuit proposé par le Cercle des Fermières de St-Augustin. L'atelier, qui consiste en la confection d'une boutonnière (petit chapeau) pour l'occasion du 10e anniversaire du regroupement, s'effectuera au Centre Delphis Marois.

Conférence de l'AFEAS par M. Philippe Lapointe, psychologue, le **mercredi 20 avril** à 19 h au Centre Delphis-Marais, 300 de l'Entrain. Gratuit pour les membres, contribution volontaire pour les non-membres. Renseignements : Mme Raymonde Lachance 418 878-2560.

Option-travail invite toutes les personnes intéressées à travailler à l'Agence de la santé et des services sociaux de la Capitale nationale à venir rencontrer M. François Gamache, conseiller aux établissements. Vous obtiendrez des informations concernant le recrutement, les conditions de travail et les types d'emploi que l'on retrouve au sein des hôpitaux, des CLSC, des centres jeunesse, des centres d'hébergement et des centres de réadaptation. La conférence gratuite s'inscrit dans le cadre des Matins employeurs d'Option-travail et aura lieu le **jeudi 21 avril** de 9 h 30 à 11 h, dans nos locaux à Plaza Laval au 2750, chemin Sainte-Foy, bureau 295. Les personnes qui souhaitent assister à cette activité doivent réserver leur place auprès du responsable des Matins employeurs au 418 651-6415. Vous trouverez plus d'information sur les activités et services d'Option-travail sur le site web www.trouveunemploi.com

Le **dimanche 24 avril** à 10 h 30, l'équipe du Centre CASA vous invite à célébrer la fête de Pâques. Apportez votre bonne humeur, votre famille ainsi que vos amis et venez vous amuser lors de ce brunch pascal. Coût : 7 \$ par personne, gratuit pour les enfants de 12 ans et moins. Réservation requise avant le 17 avril. Informations au 418 871-8380.

Le **samedi 30 avril** Renée Martel sera la vedette invitée lors du spectacle-bénéfice qui a pour but d'aider à financer la conservation des biens patrimoniaux de Saint-Augustin. Le spectacle sera présenté à l'église locale et débutera à 20 h. Le prix d'entrée est de 36 \$. Vous pouvez vous procurer des billets à divers points de vente. Informations 418 878-4469 ou par courriel ilot.paroissial@gmail.com

Spectacles des élèves de l'École de danse « Espace danse » le **samedi 7 mai** à 19 h 30, le **samedi 14 mai** à 19 h 30 et le **dimanche 15 mai** à 13 h 30, à l'auditorium du Collège St-Augustin, 4950 rue Lionel-Groulx. Coût des billets : 12 \$/adulte, 8 \$/enfant de 12 ans et moins. Les billets seront disponibles le 17 avril au Collège St-Augustin entre 13 h et 16 h, ainsi qu'avant chaque spectacle, à l'entrée de l'auditorium. Informations : Mme Marcelle Turgeon directrice 418 831-3054.

Souper spaghetti de l'AFEAS de Saint-Augustin le **13 mai** à 18 h au complexe municipal 200, route de Fossambault. Adulte/10 \$, enfants de 3 à 5 ans/2 \$, moins de 2 ans/gratuit. Vin disponible ou apportez votre vin. Billets en vente auprès des membres. Info : Mmes Raymonde Lachance 418 878-2560 ou Julie Brochu 418 878-2792.

Cette liste est établie en collaboration avec le bureau du député du comté de La Peltre, M. Éric Caire. Si vous souhaitez que l'activité de votre organisme soit inscrite à cet agenda ou sur le site Internet du député, vous pouvez communiquer avec Mme Isabelle Germain, directrice de bureau et attachée politique de M. Éric Caire, au 418 877-5260.

La date limite d'inscription pour les ligues de tennis de Saint-Augustin-de-Desmaures est le 29 avril

(YG) La saison de tennis est maintenant lancée. Depuis le début du mois de février que le comité de tennis y travaillait. Les ligues débutent le 6 juin prochain et se terminent le 25 août. La date limite d'inscription pour ces ligues est le 29 avril. N'oubliez pas de vous inscrire en ligne, en visitant le site de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures ou pour les joueurs de l'été 2010, vous pouvez simplement compléter votre renouvellement que vous avez reçu par courriel récemment. Vous êtes invités à devenir membre Facebook en cherchant ligues de tennis de St-Augustin ou pour informations, contactez Mme Johanne Tarte, responsable des ligues via téléphone au 418 878-4997 ou par courriel; tennis.staugustin@gmail.com ■

CHRONIQUE FINANCIÈRE

LE PRINTEMPS ET LES PROJETS : BESOIN D'ARGENT ?

L'arrivée du beau temps vous inspire ?

Vous avez des projets de rénovations ou d'achat ?

La clause multiprojet

Vous bénéficiez d'un prêt hypothécaire avec nous et la clause est déjà à votre acte de prêt ? Vous pouvez alors réemprunter les sommes remboursées sur votre prêt hypothécaire pour financer vos projets à un taux d'intérêt avantageux.



David Gingras, B.A.
Conseiller en finances
personnelles

La Marge Atout

Le choix de prendre une Marge Atout vous donne la liberté de financer vos projets à moindre coût et à gérer vous-mêmes votre portefeuille de financement actuel et futur. Avec une Marge Atout vous pouvez diversifier votre prêt hypothécaire pour tous vos projets (auto, études, rénovations, etc.).

Économies d'impôts : planifiez votre année

Dès maintenant, faites des virements dans un REER à la fréquence de votre salaire. Vous accumulerez ainsi pour l'année d'imposition 2011. Cette forme d'épargne est privilégiée puisqu'en étant graduelle, elle crée une saine habitude d'épargne. Ainsi, à la fin de l'année on a accumulé les sommes pour diminuer notre facture fiscale.



Martine Fortin, Pl. Fin.
Conseillère en finances
personnelles

Votre prêt hypothécaire n'est pas chez Desjardins ?

Venez comparer les avantages de le transférer avec nous selon le produit qui vous convient. Nous avons des conseils pour vous.



Jimmy Desroches,
B.A.A.
Conseiller en finances
personnelles

Vous projetez faire l'achat d'une propriété ?

Bien que le taux d'intérêt soit un élément important, plusieurs autres conditions sont liées aux différents contrats et il vous faut bien les connaître. Plusieurs produits existent mais selon votre situation, quel est celui qui est le plus approprié ? Nous pouvons regarder cela avec vous et bien vous conseiller.

Vos contrats d'assurance pour l'auto et la maison parviennent bientôt à échéance ?

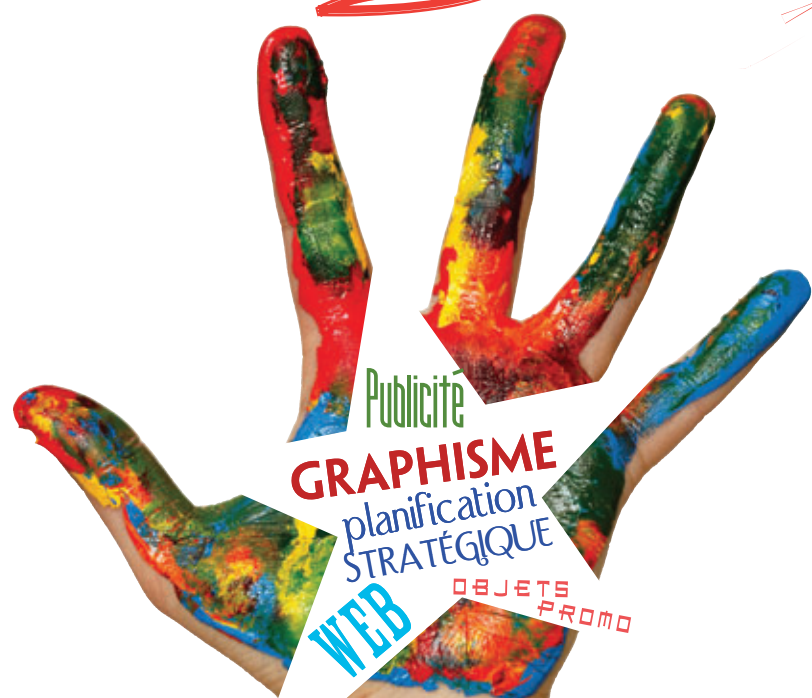
Contactez-moi pour obtenir une soumission ou venez me rencontrer à la Caisse !



Johanne Caron,
Agente en assurance de
dommages

Tous nos conseillers en finances personnelles détiennent leur permis de représentant en épargne collective et agissent pour Desjardins Cabinet de services financiers inc.

Il y a plusieurs façons de laisser SA TRACE !



LAISSEZ VOTRE TRACE...

WWW.SYLART.COM

SYLART
communication

1475, Hérelle, Québec (Val-Bélair)
418 407.4763



Séminaire Saint-François



PHILIPPE MARCHAND PERFORME AUX JEUX DU QUÉBEC

Lors de la dernière Édition des Jeux du Québec qui s'est tenu en mars dernier, Philippe Marchand du 1^{er} secondaire s'est démarqué par ses performances en ski alpin. Parmi les 85 meilleurs skieurs de la province de Québec, il a réussi à récolter 2 médailles de bronze, une en super géant et l'autre en slalom. C'est avec beaucoup de fierté que Philippe est revenu de cette belle expérience.



Photo: Jean-Baptiste Benavent

Bravo Philippe pour ton excellente performance et tes efforts soutenus.

UN CONCERT DE LA FONDATION QUI PROMET!

Le samedi 16 avril prochain, dans le cadre du 13^e concert de la Fondation St-François, nous sommes heureux d'accueillir la famille Garnier-Lesage-Poirier pour qui violons et pianos sont sans secret. Une prestation remarquable nous attend. En 1^{re} partie, la chorale du Séminaire et certains de nos élèves viendront présenter leurs talents. Soyez des nôtres pour une soirée unique. Les billets sont en vente au coût de 20 \$ (adultes) et 10 \$ (étudiants).



Pour toute information, contactez M. Bruno Lachance au 418 872-0611.

BASKETBALL : LE BLIZZARD BRILLE ENCORE! Trois équipes du Blizzard dans le carré d'as provincial

Trois équipes de basketball du Séminaire Saint-François seront en compétition ce weekend pour les championnats provinciaux AAA, qui auront lieu à Sherbrooke. Fort d'une fiche de 18-0 en saison régulière l'équipe cadette féminine AAA tentera de poursuivre sa saison de rêve. De son côté, l'équipe cadette masculine AAA a elle aussi connu une saison parfaite avec un dossier de 15-0 et les garçons comptent bien faire très bonne figure lors des championnats. La formation juvénile féminine qui a connu une superbe fin de saison tentera elle aussi de revenir de l'Estrie avec l'or au cou. Il est à noter que vous pouvez suivre le déroulement du championnat au www.sportetudiant.com Bon succès à nos trois équipes!



PARTIE DES FINISSANTS EN BASKETBALL AAA



Dans le cadre de la dernière partie de la saison régulière, le Séminaire Saint-François en a profité pour souligner le départ de 13 athlètes qui terminent cette saison leur passage au secondaire. Chez les filles les finissantes étaient Sarah-Jane Marois, Laurence Marois, Claudia Laliberté, Justine Germain et Marie-Florence Chandonnet. Du côté des garçons, Jérémy Lajoie, David Gélinas, Thomas Kirouac, Alexandre Ville-

neuve, Jean-Samuel Marmen-Harvey, Pierre-Alexandre Gaudreau, Maxime Doré et Nicolas Robert Niherzagire disputaient leur dernière partie locale au SSF. Félicitations à tous ces jeunes qui ont travaillé très fort pour réussir autant au niveau des études qu'au niveau sportif au cours de leur passage au secondaire.

«Puissiez-vous être dans le nouveau millénaire, les annonciateurs de l'espérance, de l'amour et de la paix !»

Benoît XVI aux jeunes du Séminaire St-François, 22 février 2011

Lors d'un voyage de 24 élèves et de 2 accompagnateurs en Italie, je décidai de compléter leurs découvertes culturelles et historiques avec un peu de religieux et de spirituel. Malgré que je n'étais pas avec eux, j'avais responsabilisé préalablement quelques élèves afin de permettre un moment de prière et de solidarité catholique. À Assise, la visite au tombeau de François a permis aux élèves de vivre une belle intensité de prières et d'émotions. Marie-Isabelle Santerre a lu une prière spécialement pour le Père Boulé. Selon les accompagnateurs, M. François Dorion et Mme Catherine Lavoie, ce fut un moment intense du voyage, les élèves étant très recueillis. La plupart d'entre eux connaissent St-François, puisqu'au mois d'octobre au SSF, on présente un film sur lui et tous l'apprécient. Merci, Marie-Isabelle pour ta collaboration à ce temps de pastorale.

À la visite de la basilique St-Pierre, j'avais confié la responsabilité à Noémie Desroches d'être la personne ressource qui apportait les cadeaux. D'abord, un cadeau pour le Saint-Père. Avant le départ, plusieurs élèves et membres du personnel ont eu l'occasion de signer des messages dans une carte qui a été remis le 12 février à Dominic Le Rouzès, ancien du Séminaire et secrétaire du Cardinal Ouellet à Rome. Le 20 février, M. le Cardinal apportait la carte directement au Saint-Père. Et le 22 février, le Saint-Père nous adressait ces mots par l'entremise de son conseiller. Merci Noémie d'avoir très bien fait ton rôle de facteur et merci à tous ceux qui ont rendu possible cette initiative. Merci à Dominic, M. le Cardinal, Marie-Isabelle, Noémie, M. François Dorion, Mme Catherine Lavoie et surtout merci à toi, Saint-Père. Même si les médias ne concourent pas à te faire aimer à ta juste valeur, sois assuré qu'au plus profond d'eux mêmes, les jeunes sont sensibles à tes mots.

Lyne Bourbeau, animatrice de pastorale au Séminaire St-François.

Lyne Bourbeau

**Annick Vincent m.d.
CONFÉRENCE GRAND PUBLIC**

LE TDAH : COMPRENDRE POUR MIEUX INTERVENIR



L'association des parents des élèves du séminaire Saint-François, l'APESSEF, présente sa conférence grand public le 27 avril prochain à 19h30 à la salle Saint-François du Séminaire Saint-François de Cap-Rouge, Saint-Augustin.

Cette conférence donnée par le Dre Annick Vincent, sera riche en informations sur le trouble du déficit d'attention avec ou sans hyperactivité. Après avoir longtemps travaillé comme psychiatre dans le milieu hospitalier à l'Institut Universitaire en santé mentale de Québec auprès d'adultes atteints de TDAH, Dre Annick Vincent exerce maintenant une pratique exclusive en cabinet. Elle est l'auteur des volumes « Mon cerveau a besoin de lunettes » et « Mon cerveau a encore besoin de lunettes ».

Lors de cette conférence, Dre Vincent fournira des outils et des informations fiables et à jour sur le TDAH. L'entrée est libre et les fonds ramassés seront remis au service d'orthopédagogie du SSF.

Pour informations : Jocelyne Vien, représentante du comité conférence de l'APESSEF
vienjocelyne@videotron.ca | 418 653-9702



www.cndf.qc.ca

5000, rue Clément-Lockquell - Saint-Augustin-de-Desmaures (Qué) G3A 1B3
tél. : 418 872-8041 • Info@cndf.qc.ca

La vie au Campus...

Vivre l'excellence!

ODE À BUTLER : EN ROUTE VERS LA FINALE NATIONALE!

Le samedi 26 mars dernier se tenait la 32^e Finale régionale de Cégeps en spectacle à la salle Dina Bélanger du Collège Méridi. Ce concours est régi par le Réseau intercollégial des activités socioculturelles du Québec (RIASQ) et vise à promouvoir les arts de la scène, l'usage de la langue française et offrir la possibilité aux étudiants du collégial de se familiariser avec les différents métiers reliés au monde du spectacle.

Les représentants du Campus, ODE À BUTLER, ont remporté la palme et une bourse de 500 \$. Leurs voix, toute en harmonie, ont séduit et leur présence sur scène a littéralement été remarquable. Le Campus est fier d'être représenté par le groupe ODE À BUTLER à la Finale nationale de ce concours qui aura lieu le 30 avril prochain au Cégep André-Laurendeau.



Félicitations à Annabelle Doucet, Élise Bouchard, Jean-Marc Couture, Mathieu Joncas et Simon-Charles Cyr pour leur performance et bon succès à la Finale nationale!

Un ancien étudiant au programme de musique du Campus et résidant de Saint-Augustin-de-Desmaures, Stéphane Laplante, fait maintenant carrière aux États-Unis

Boursier du Concours d'excellence du Campus, Stéphane a complété deux DEC en 2009. Le premier en Musique, guitare classique et le second, en Techniques professionnelles de musique et chanson, guitare électrique.

Afin de réaliser son rêve, Stéphane s'est dirigé seul vers Nashville au Tennessee. Dès son arrivée, les salles de spectacles Wildhorse et Opryland l'ont engagé comme guitariste. Un mois plus tard, il passait une audition pour jouer avec un chanteur de musique « country », le fort populaire Clay Walker. Ces auditions se sont tenues un peu partout aux États-Unis, dont Biloxi et Nashville, et il fut choisi parmi tous les candidats grâce à son style musical soigné et son grand talent.

Stéphane n'est âgé que de 21 ans. Il est maintenant parmi les rares Québécois à travailler dans le domaine de la musique country de ce niveau aux États-Unis. Durant la présente tournée, il donnera des spectacles dits « acoustiques » dont le premier avait lieu à Boston le 18 mars dernier.

Toutes nos félicitations à cet ancien du Campus dont nous sommes fiers!



Hommage à Beau Dommage le 20 avril

Chaque année, le Département de musique en collaboration avec le Socioculturel rend hommage à un groupe ou à une personne qui a fait sa marque en musique et en chanson. Cette année, le choix s'est arrêté sur Beau Dommage.

Le spectacle sera présenté le 20 avril prochain à 19 h 30, à l'auditorium Jean-Pierre-Tremblay. Les spectateurs pourront apprécier le talent d'une douzaine d'étudiants et d'étudiantes du programme de musique, membres du grand Ensemble du Campus, sous la direction musicale de monsieur Pierre Doyon. Les arrangements musicaux sont signés par monsieur Sébastien Champagne.

Les billets sont présentement en vente au coût de 8 \$ à la réception du Campus. Toute la population est invitée à venir encourager nos artistes locaux dans le cadre de cet événement unique!

Boutique E-009
Notre fierté, votre destination!

15 MARS
AU **22 AVRIL**

Plusieurs marques à découvrir

Un Limit - Magnolia - Yoonika - Myos - Berries - Slak
Urban 2 oceans - Avive - Emman Design - Ich

Mardi de 12 h 15 à 13 h 45
Mercredi de 12 h 15 à 13 h 45
Jeudi de 12 h 15 à 13 h 45
Vendredi de 12 h 15 à 15 h 45

5000, rue Clément-Lockquell, Saint-Augustin-de-Desmaures, G3A 1B3, local E-009.
Tél: 418 872-8041, poste 334

Superbe conférence sur le nucléaire et la catastrophe au Japon

Le 23 mars dernier, Arnaud Courti, enseignant en chimie et en physique au département des Sciences de la nature du Campus, donnait une conférence expliquant le fonctionnement des réacteurs nucléaires en lien avec les récents événements survenus au Japon. Il a aussi abordé les retombées mondiales de cette catastrophe. Arnaud possède un doctorat en la matière et il a su vulgariser le phénomène du nucléaire, domaine assez complexe.



Camp de jour musical été 2011

COMMENCE L'ÉTÉ SUR UNE BONNE NOTE!

Initiation ou perfectionnement dans l'instrument de musique de ton choix (piano, guitare classique, violon, chant, flûte à bec ou flûte traversière).

Clientèle : 9-12 ans
Durée : 2 semaines
Lieu : Campus Notre-Dame-de-Foy
Dates : du 27 juin au 8 juillet 2011
du 11 au 22 juillet 2011
Coût : 599 \$ (2 semaines)



Professeurs expérimentés. Au quotidien, plusieurs formations musicales des plus enrichissantes :

- leçon privée (1/2 h)
- pratique instrumentale (1/2 h)
- musique d'ensemble (1 h)
- chant choral (1 h).

Moniteurs chevronnés, activités variées : baignade, sports, grands jeux, danse et arts plastiques. Ce camp est offert par le Programme de culture musicale du Campus Notre-Dame-de-Foy, en collaboration avec le groupe Kéno.

Inscription en ligne www.campkeno.com
Information : 418 872-9949
Courriel : info@campkeno.com

Merci à EXFO pour les lasers

Le département des Sciences de la nature du Campus tient à remercier l'entreprise de haute technologie EXFO pour le don et le prêt de deux lasers. Cet équipement contribue à l'amélioration de la qualité de l'enseignement et nous en sommes très fiers.



Jérôme Boucher, à gauche, professeur de physique, utilise le nouveau laser en compagnie de ses étudiants Michaël Gaudreault, Samuel Rivest, Émilie Paquet et Lisa-Marie Morin.

AU CAMPUS, j'ai ma place!



Vivre l'excellence!

5000, rue Clément-Lockquell, Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 1B3

FORMATION CONTINUE

Automne 2011

Attestations d'études collégiales offertes

Consultez notre site pour les détails

www.cndf.qc.ca

- Accompagnement et interventions en soins palliatifs
- Création et montage sonore à l'image
- Enregistrement et sonorisation
- Techniques d'éducation à l'enfance (1 200 h)
- Techniques d'intervention en milieu correctionnel
- Conseiller funéraire aux familles
- Technologie de l'estimation en bâtiment
- Technologie de l'évaluation en bâtiment

RENSEIGNEMENTS :
418 872-8242 poste 232
ou 1 800 463-8041
st-pierren@cndf.qc.ca

PRÉVENIR LES DÉGÂTS D'EAU DE LA CAVE AU GRENIER



Saviez-vous que les dommages causés par l'eau figurent parmi les sinistres les plus fréquents en assurance habitation ?

Bon nombre de dégâts d'eau peuvent cependant être évités en observant quelques consignes de prévention.

J'aimerais vous faire part de quelques-unes :

- Gare aux chauffe-eau vieillissants. Surveillez de près les moindres signes d'usure de votre chauffe-eau, sa durée de vie normale étant de 12 ans.
- Veillez à ce que votre terrain soit bien drainé et incliné de manière à éloigner l'eau de la maison.
- Réparez les fissures dans les fondations.
- Lorsque vous utilisez votre machine à laver, ne quittez jamais la maison ou n'allez pas vous coucher avant la fin du cycle de lavage. Puis, fermez le robinet après usage.
- Les hivers québécois mènent la vie dure à nos toitures. Examinez votre toit et votre grenier attentivement chaque printemps pour déceler les bardeaux d'asphalte soulevés ou la laine mouillée.

Un dernier conseil : assurez-vous d'avoir une protection d'assurance adaptée à vos besoins.

Pour obtenir d'autres conseils rassurants ou une soumission d'assurance pour votre habitation ou votre automobile : composez le 1 888 ASSURANCE, visitez assureurnumero1.com ou **venez me rencontrer à la Caisse.**

Johanne Caron
Agente en assurance de dommages
Cabinet de services financiers

Ces conseils sont fournis à des fins informatives seulement. Ils sont d'ordre général et n'engagent pas la responsabilité de Desjardins Assurances générales inc. Veuillez consulter un expert en la matière pour des conseils complets et adaptés à votre situation.

ASSURANCES AUTO,
HABITATION ET ENTREPRISE



Desjardins
Assurances générales

Coopérer pour créer l'avenir

Avis de convocation

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2010

La Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures invite ses membres à une assemblée annuelle visant l'année financière se terminant le 31 décembre 2010. Cette assemblée se tiendra le **18 avril 2011**, à 19 heures 30, au **COMPLEXE MUNICIPAL DE SAINT-AUGUSTIN** situé au 200 route de Fossambault à Saint-Augustin-de-Desmaures.

Pour l'année financière visée, les membres pourront prendre connaissance du rapport annuel et du rapport du conseil de surveillance, statuer sur la répartition des excédents annuels et déterminer l'intérêt payable sur les parts permanentes. Les membres pourront alors élire les membres du conseil d'administration et du conseil de surveillance et prendre toute autre décision réservée à l'assemblée générale. Deux (2) périodes de questions sont également prévues, l'une pour les membres du conseil d'administration et l'autre pour ceux du conseil de surveillance.

Veuillez noter que, lors des élections, est éligible toute personne physique qui est membre de plein droit, pourvu qu'elle soit admise depuis au moins 90 jours et qu'elle ne soit pas inéligible au sens de la Loi. Une candidature ne pourra être proposée à l'assemblée générale que si un préavis, signé par un membre et contresigné par le candidat, a été remis avant la fermeture de la Caisse le mardi 29 mars 2011.

Informers les membres, prendre connaissance de leur opinion et répondre le mieux possible à leurs questions demeurent la raison d'être d'une telle rencontre. Celle-ci se veut à la fois sérieuse et conviviale, il importe de souligner qu'elle débutera par une « santé » offerte à 19 heures.

Tous les membres de la Caisse sont cordialement invités à participer à une assemblée où la distinction coopérative sera à l'honneur. Une invitation spéciale est lancée aux jeunes adultes ainsi qu'aux étudiants. À cet effet, des prix de présence ainsi que quelques tirages, destinés à l'ensemble des membres présents, seront effectués. Enfin, les huit **bourses Jeunesse** du programme « Tu bouges, ça nous intéresse » seront remises à cette occasion.

Veuillez noter que le procès-verbal de l'assemblée générale annuelle du 12 avril 2010 est disponible à la réception de la Caisse.

Signé à Saint-Augustin-de-Desmaures, le 3 février 2011.

Par France Trudel
Secrétaire

Invitation spéciale

Fonds d'aide au développement du milieu

Édition 2011

Les membres de la **Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures** ont créé un **Fonds d'aide au développement du milieu** destiné aux individus, aux organismes sociaux et communautaires et aux entreprises. Ce fonds, alimenté à même les excédents annuels, vise à susciter l'émergence de projets structurants issus de la collectivité. Un **projet structurant** contribue de manière durable à l'accroissement du mieux-être de la population augustinoise et répond aux besoins du milieu en terme de structures et de services.

- L'amélioration de la qualité de vie des personnes ;
- Le développement économique et social de la communauté ;
- La prise en charge du développement par le milieu local ;
- Et la protection du patrimoine collectif.

Nous vous invitons à entreprendre dès maintenant une réflexion portant sur un projet que vous aimeriez présenter à la Caisse. Les projets peuvent être soumis, annuellement, **entre le 1^{er} avril et le 31 mai.**

Le formulaire de demande est disponible à la réception de la Caisse. Pour le recevoir en version électronique, veuillez adresser votre demande à Mme Linda Bouchard à linda.v.bouchard@desjardins.com ou communiquez avec cette dernière au 418-878-5385 poste 237 pour toute question.

418 878-2180



Desjardins
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures

Coopérer pour créer l'avenir

CLINIQUE MÉDICALE LACROIX

MÉDECINE PRIVÉE



Au plaisir de vous accueillir
lors de notre journée

“PORTES OUVERTES”

Le jeudi 5 mai 2011

11 h à 20 h



***Être membre du réseau des
Cliniques médicales Lacroix, c'est :***

Avoir accès à des professionnels qui vous consacreront le temps nécessaire

Avoir accès à son médecin en moins de 48 heures

Avoir accès à toutes les cliniques du réseau

LE RÉSEAU DES CLINIQUES MÉDICALES LACROIX
Votre assurance santé !

Clinique médicale Lacroix

Cabinet de médecine privée

Complexe des Sources

810, Jean Gauvin, suite 203 Québec (Québec) G1X 0B6

T: 418 871-1911// F: 418 871-1611

info@cliniquemedicalelacroix.com

www.cliniquemedicalelacroix.com